



S Y M B O

# SYMBO D410 / D420

Návod k obsluze

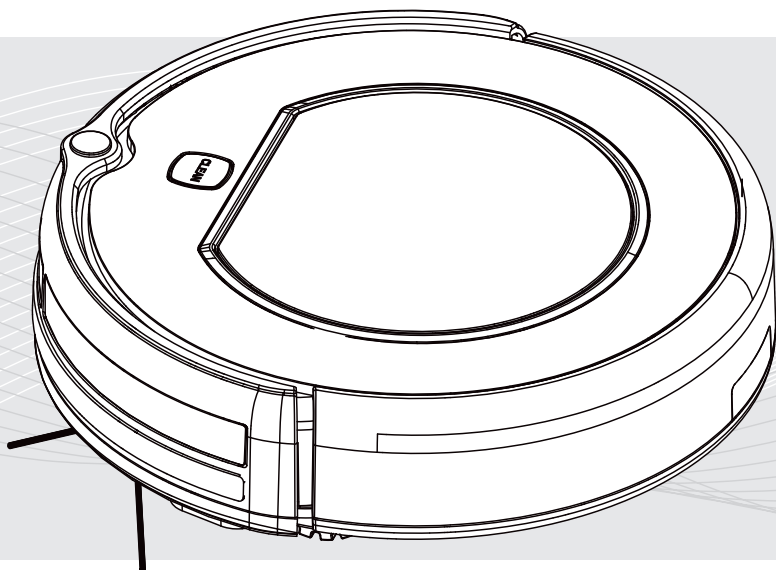
Instrukcja obsługi

Návod na použitie

User manual

Bedienungsanleitung

Instrucțiuni de utilizare



Česky

Polski

Slovensky

English

Deutsch

Romanian



# OBSAH

<b>1.</b>	<b>Důležité bezpečnostní upozornění</b>	
	Důležité bezpečnostní upozornění.....	1
<b>2.</b>	<b>Obsah balení, popis zařízení a technická specifikace</b>	
	Obsah balení .....	2
	Popis zařízení.....	3-5
	Technická specifikace.....	6
<b>3.</b>	<b>Obsluha a používání</b>	
	Jak začít.....	7
	Spuštění, Pauza, Režim spánku.....	8
	Plánování úklidu, virtuální zábrana .....	8
	Mopování.....	9
<b>4.</b>	<b>Čištění a údržba</b>	
	Čištění bočních kartáčků .....	10
	Čištění odpadní nádoby a HEPA filtru .....	10
	Čištění senzorů a kontaktů.....	10
<b>5.</b>	<b>Chybové hlášky a stavové diody</b>	
	Chybové hlášky a stavové diody .....	11
<b>6.</b>	<b>Recyklace a likvidace</b>	
	Recyklace a likvidace .....	12

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SI PROSÍM PŘEČTĚTE TYTO BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE A DODRŽUJTE SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU. JAKÉKOLIV ZACHÁZENÍ, KTERÉ JE V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM K POUŽITÍ MŮŽE VÉST K PORANĚNÍ NEJEN PŘÍSTROJE, ALE TAKÉ VÁS.**

1. Rozebírání a samotné opravy robotického vysavače přenechte na certifikovaném servisním technikovi.
2. K nabíjení vysavače používejte pouze adaptér dodávaný výrobcem robotického vysavače. Použití neoriginálního příslušenství může vést k poškození robotického vysavače, zásahu elektrickým proudem, nebo i požáru.
3. Nedotýkejte se částí, které jsou připojeny do elektrické sítě, pokud máte mokré ruce.
4. Nenechávejte oblečení a jiné předměty pod koly robotického vysavače.
5. Uchovávejte přístroj z dosahu hořlavých látek.
6. Pokud je zapotřebí vysavač vyčistit, počkejte, až bude nabíjení u konce.
7. Nezatěžujte ani neohýbejte nabíjecí kabel těžkými a ostrými předměty.
8. Vysavač je určen pouze k vnitřnímu, nikoliv venkovnímu použití.
9. Nesedejte si na robotický vysavač, ani na něj nepokládejte jiné předměty.
10. Nepoužívejte vysavač v mokřem ani vlhkém prostředí.
11. Nevysávejte tekutiny, hořící cigarety, ostré předměty, zápalky a jiné hořlavé látky, mouku, cement, omítku, větší kusy papíru, plastové sáčky nebo jiné předměty, které mohou vysavač poškodit.
12. Nepoužívejte zařízení na výše položených místech, než je výška uživatele. Rovněž nepoužívejte okolo zábradlí, schodiště nebo jiného nebezpečného místa. Zamezíte tak případnému pádu zařízení a zranění člověka.
13. Při transportu a dlouhodobé nečinnosti přístroj vypněte.
14. Zkontrolujte, zda je adaptér řádně zapojen do el. zásuvky a do nabíjecí základny. Jinak může dojít k poškození baterie.
15. K tomu, abyste předešli zranění, informujte o používání vysavače také spolubydlící.
16. Nevysávejte s plně zaplněnou odpadní nádobkou.
17. Přístroj je určen k použití v rozmezí od -10° až do 50°C.
18. Zabraňte působení sálavého tepla na plastový povrch přístroje.
19. Před vyřazením/sešrotováním musí být z přístroje vyndána baterie a recyklována zvlášť.
20. Přístroj musí být před vyjmutím baterie odpojen od zdroje el. napětí.
21. Používejte pouze baterie dodávané výrobcem robotického vysavače.
22. Výrobce a dovozce do Evropské unie neodpovídá za škody způsobené provozem přístroje jako např. poranění, opaření, požár, zranění, znehodnocení dalších věcí apod.

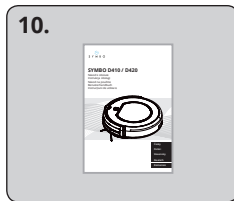
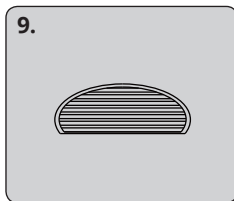
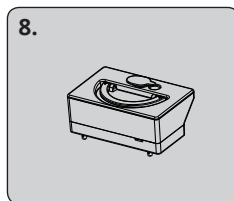
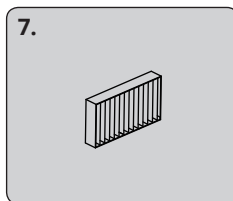
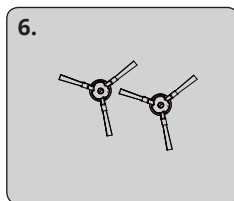
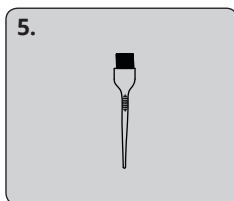
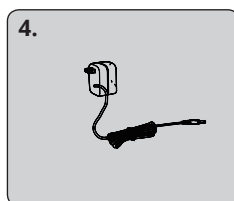
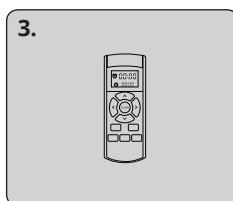
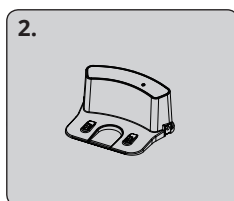
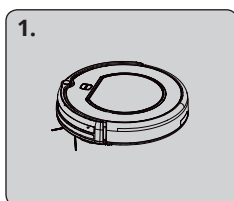


## VAROVÁNÍ

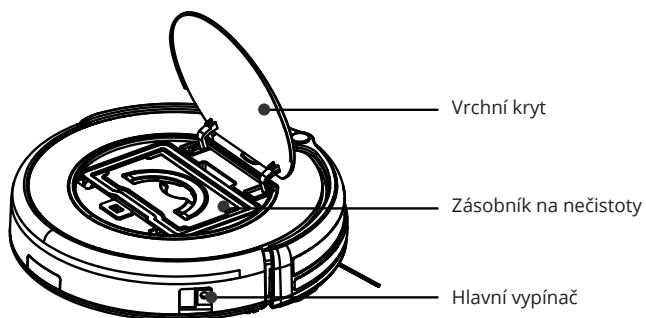
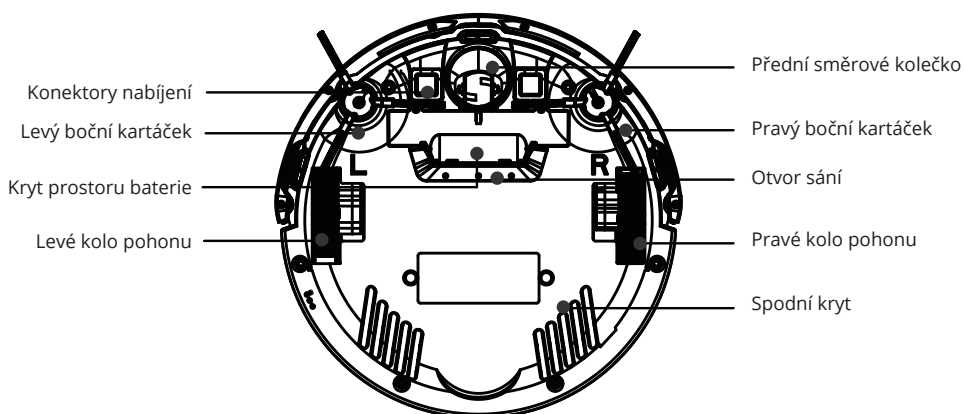
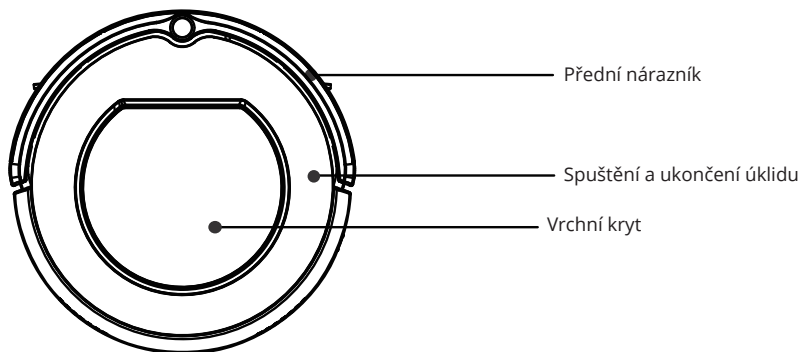
Zařízení v žádném případě nespalujte, hrozí riziko výbuchu baterie. Zařízení se musí používat v souladu s tímto návodem k obsluze. Výrobce, dovozce, ani prodejce nemohou odpovídat za žádné škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním zařízení. Nenechávejte přístroj bez dozoru v přítomnosti dětí, osob s mentálním postižením, anebo osob, které s ním nemají patřičné zkušenosti.

# OBSAH BALENÍ

	Seznam položek	D410 / D420
1.	Robotický vysavač	1 ks
2.	Nabíjecí stanice	1 ks
3.	Dálkový ovladač	1 ks
4.	Adaptér	1 ks
5.	Čistící nástroj	1 ks
6.	Náhradní boční kartáčky	2 ks
7.	Náhradní HEPA filtr	1 ks
8.	Nádobka na vodu	1 ks
9.	Náhradní mopovací textilie	2 ks
10.	Návod k obsluze	1 ks

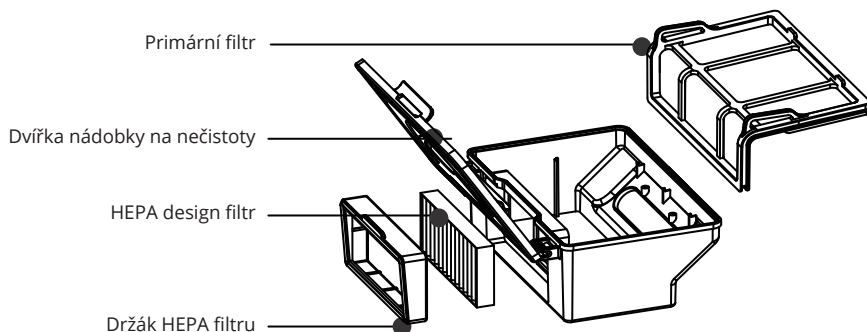


# POPIS ZAŘÍZENÍ

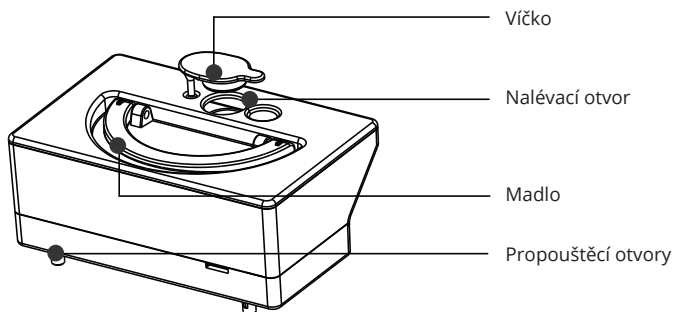


# POPIS ZAŘÍZENÍ

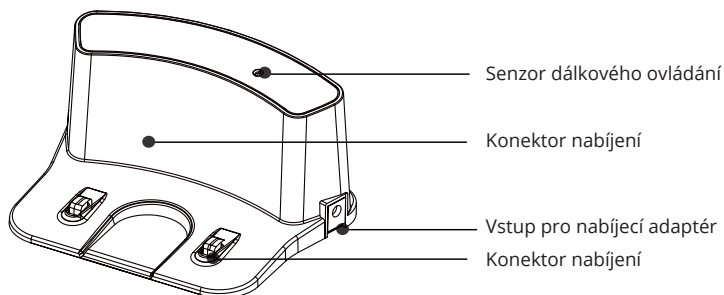
## Odpadní nádobka



## Nádobka na vodu



## Nabíjecí stanice



# POPIS ZAŘÍZENÍ

## Dálkový ovladač

### 1. Funkce tlačítka „CLEAN“

Stiskněte k spuštění a zastavení robota.

Stiskněte k spuštění navoleného úklidového režimu.

### 2. Funkce směrových tlačítek

#### A. Tlačítko “▲”

Stiskněte pro navýšení hodnoty času při nastavení plánu úklidu a nastavování času. Slouží jako směrové tlačítko pro pohyb s robotem vpřed.

#### B. Tlačítko “▼”

Stiskněte pro snížení hodnoty času při nastavení plánu úklidu a nastavování času. Slouží jako směrové tlačítko pro pohyb s robotem vzad.

#### C. Tlačítko “◀”

Stiskněte k nastavení hodin (z minut) při změně plánu úklidu a nastavování času. Slouží jako směrové tlačítko pro pohyb s robotem vlevo.

#### D. Tlačítko “▶”

Stiskněte k nastavení minut (z hodin) při změně plánu úklidu a nastavování času. Slouží jako směrové tlačítko pro pohyb s robotem vpravo.

### 3. Funkce tlačítka „PLAN“

Vstupte do režimu „Plánování úklidu“ a nastavte pomocí směrových šipek v horní polovině displeje dálkového ovladače začátek úklidu.

Opětovným stisknutím tlačítka výběr potvrdíte.

### 4. Funkce tlačítka „CLOCK“

Vstupte do režimu „Nastavení času“ a použijte směrová tlačítka.

Opětovným stisknutím tlačítka potvrdíte nastavený čas.

### 5. Funkce tlačítka „SPIRÁLA“

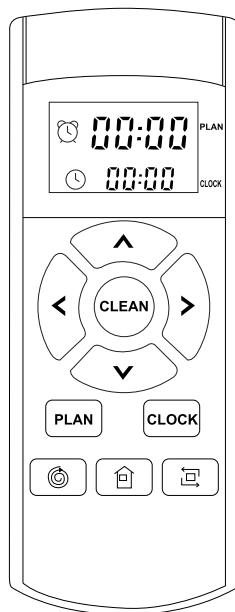
Po stisknutí tlačítka začne robotický vysavač s vysáváním ve tvaru spirály.

### 6. Funkce tlačítka „HOME“

Po stisknutí tlačítka robotický vysavač vyhledá nabíjecí stanici, zajede do ní a začne se nabíjet.

### 7. Funkce tlačítka „EDGE“

Po stisknutí tlačítka začne robotický vysavač s vysáváním podél stěn.



### Poznámka:

- Do dálkového ovladače jsou zapotřebí dvě tužkové baterie typu AAA.
- Pokud se dálkový ovladač delší dobu nepoužívá, tak z něj baterie vyndejte.



# TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Model: D410 / D420
- Průměr: 300 mm
- Výška: 75 mm
- Sací výkon: 20 W
- Baterie: Li-ion, 14.4 V - 14.8 V, dobíjecí
- Kapacita baterie: 2400 mAh
- Napájení: AC 100~240V
- Doba nabíjení: 250-350 min.
- Doba úklidu: 90-110 min.
- Hlučnost: 68-72 dB
- Kapacita odpadní nádoby: 0,3 l
- Kapacita nádoby na vodu: 0,3 l
- Filtr: HEPA filtr
- Počet bočních kartáčků: 2
- Funkce mopování: ano

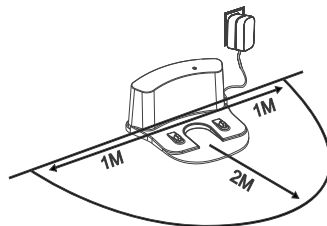
Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.

# OBSLUHA A POUŽÍVÁNÍ

## Jak začít

1. Umístěte nabíjecí stanici na podlahu, připojte napájecí adaptér a vyčkejte, až senzor dálkového ovládání na nabíjecí stanici začne zeleně blikat.

Poznámka: v okolí nabíjecí stanice vymezte dostatečný prostor – alespoň 1 m po stranách a 2 m před stanicí. Podmínkou je rovný povrch; stanici přiložte nebo připevněte ke zdi.



2. Zapněte robota hlavním vypínačem (vedle vstupu pro zapojení adaptéru), následně začne svítit světelný indikátor.

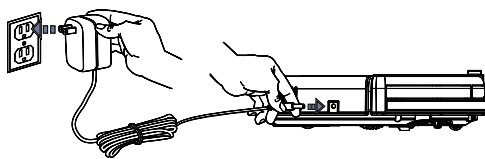
Poznámka:

- Robotický vysavač se po 15 sekundách přepne do režimu spánku.
- K tomu, aby robot mohl vysávat, nechejte hlavní vypínač v poloze „on“.
- Pokud vypnete hlavní vypínač (poloha „off“), všechna nastavení budou ztracena.

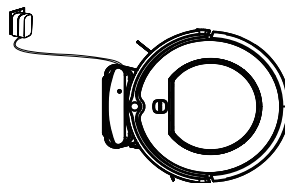
### 3. Nabíjení robotického vysavače

Robotický vysavač lze nabíjet dvěma způsoby:

- A. Prostřednictvím nabíjecího adaptéru.
- B. Prostřednictvím nabíjecí stanice.



A



B

### Pro delší životnost baterie a robota dodržujte tato ustanovení:

- A. Před prvním použitím dobijte baterii přes noc. Jakmile dojde k plnému dobití, světelný indikátor plně zezelená.
- B. Při běžném používání robota parkujte v zapojené nabíjecí základně.
- C. V případě, že se robot delší dobu nepoužívá, nechejte hlavní vypínač v poloze „off“. Robota plně nabijte a uskladněte na suchém a chladném místě.

### 4. Automatické dobíjení

V případě, že se robotovi během úklidu téměř vybijí baterie, vyhledá nabíjecí stanici, kde se automaticky dobije.

# OBSLUHA A POUŽÍVÁNÍ

## Spuštění / Pauza / Režim spánku

### 1. Spuštění

- Ujistěte se, že je hlavní vypínač robotického vysavače zapnutý (v poloze „on“).
- Pro zahájení úklidu stiskněte tlačítko CLEAN na robotickém vysavači, anebo dálkovém ovladači.

Poznámka: Pokud je vysavač v režimu spánku, stiskněte CLEAN pro probuzení robota a následně znovu CLEAN pro zahájení úklidu.

### 2. Pauza

K zastavení robota stiskněte v průběhu úklidu tlačítko CLEAN na robotickém vysavači, anebo dálkovém ovladači.

### 3. Režim spánku

Pro spuštění režimu spánku podržte po dobu 3 sekund tlačítko CLEAN.

## Plánování úklidu

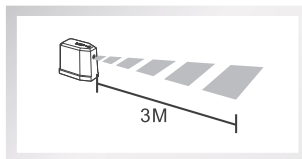
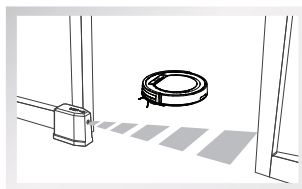
- S plánovačem úklidu můžete zvolit den a čas, kdy bude robot vaše podlahy uklízet.
- Stisknutím tlačítka „PLAN“ na dálkovém ovladači vstoupíte do režimu plánování úklidu.
- Pomocí směrových šipek v horní polovině dálkového ovladače nastavíte začátek úklidu.
- Opětovným stisknutím tlačítka „PLAN“ potvrdíte nastavený čas.
- Vymazání nastaveného času provedete vypnutím vysavače.
- Úspěšné potvrzení úklidu ohlásí pípnutí vysavače.

## Virtuální zábrana

Robotickému vysavači můžete vymezit prostor, který má z úklidu vynechat, pomocí virtuální zábrany. Použití je následovné:

- Do virtuální zábrany vložte baterie a zapněte ji.
- Položte zábranu na požadované místo, značku signálu nasměrujte požadovaným směrem.
- Po každém úklidu vypněte virtuální zábranu (výrazně tak prodloužíte životnost baterií).

Virtuální stěna rozděljuje prostor na dvě oblasti, které jsou označené na vrchním štítku virtuální stěny. Prosím, umístěte virtuální stěnu podle označení:



WORKING AREA - oblast ve které robot uklízí.

FORBIDDEN AREA - oblast ve které robot nebude uklízet.

# OBSLUHA A POUŽÍVÁNÍ

## Mopování

**Tento robotický vysavač má funkci mopování na mokro.**

1. Připevněte navlhčenou mopovací textilii na spodní stranu držáku mopu
2. Držáku mopu s textilií připevněte zespona robota (zasuňte kolíky do otvorů na to určených)
3. Do nádoby na vodu nalejte vodu (doporučujeme použít čistou vodu, případný mycí prostředek můžete aplikovat přímo na textilii)
4. Nádobku na vodu vložte do robotického vysavače (místo původní nádoby na odpad)
5. Stlačením tlačítka CLEAN spustíte mopování (robot daný režim rozezná automaticky)
6. Po dokončení úklidu odpojte držák mopu a vyjměte nádobku na vodu. Vylejte přebytečnou vodu z nádoby a vyčistěte mopovací textilii pro další použití.

### **Poznámky:**

- V režimu mopování je vypnuto vysávání, pracují pouze boční kartáčky.
- Zabraňte vysavači v přechodu na koberce nebo do nebezpečných míst fyzickou překážkou nebo virtuální zdí.
- Je možné nasadit držák mopu pro suché stírání při vysávání.
- Mopovací textilii doporučujeme prát ručně, ale je možné ji prát i v pračce při nízké teplotě a bez použití aviváže.

### **Upozornění:**

- Funkci mopování používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Voda odkapává z nádoby samovolně, proto dávejte pozor, aby robotický vysavač nestál dlouho na stejném místě, abyste předešli nadměrnému úniku vody na jedno místo.
- Robotický vysavač nenabíjejte s vloženou nádobkou na vodu a připevněnou mopovací textilií.

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

## Čištění bočních kartáčků

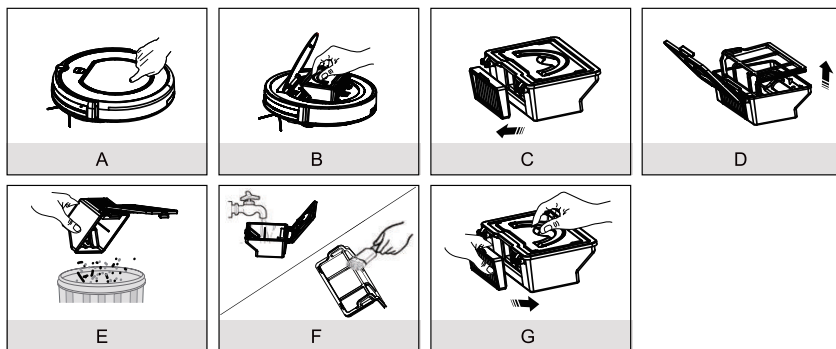
Jednou za týden až 14 dní zkontrolujte, zda nejsou zašpiněné, či poškozené boční kartáčky. V případě potřeby je vyčistěte, anebo vyměňte za nové.

Poznámka: před výměnou bočních kartáčků dbejte na to, aby byl umístěn kartáček s označením „L“ (levý boční kartáček) a kartáček s označením „R“ (pravý boční kartáček) na správné straně robotického vysavače.

## Čištění odpadní nádoby a HEPA filtru

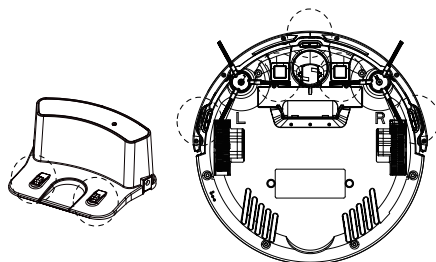
Po každém úklidu vysypte nádobku na odpad. Zaplněnost odpadní nádoby může výrazně ovlivnit sací výkon vašeho vysavače a tím kvalitu samotného úklidu.

HEPA filtr vyčistěte každých 14 dní prachovým štětcem nebo vysajte klasickým vysavačem. Doporučená výměna filtru je po cca 6-12 měsících, dle toho, jak často a na jakém povrchu se vysavač používá.



## Čištění senzorů a kontaktů

K čištění senzorů a nabíjecích kontaktů na robotickém vysavači a nabíjecí základně by mělo docházet cca jednou měsíčně. Sensory a kontakty (viz. obrázky níže) vyčistěte měkkou utěrkou, anebo hadříkem.



# CHYBOVÉ HLÁŠKY A STAVOVÉ DIODY

## Chybové hlášky

Krátký tón	Příčina	Řešení
0	Nefunkční pojezdové kolečko, anebo boční kartáčky.	Zkontrolujte pojezdové kolečko, boční kartáčky a následně je vyčistěte.
00	Chyba spodního nebo předního senzoru.	Lehce zmáčkněte přední nárazník a vyčistěte spodní senzory. Zkontrolujte, zda vysavači nebrání něco v pohybu.
000	Uváznutí vysavače.	Přesuňte vysavač a pokračujte v úklidu.

## Signalizace stavových diod

Stav	Barevná signalizace tlačítka „CLEAN“
Nabíjení	Problikávání oranžové barvy
Plně nabitá baterie / Vysavač uprostřed úklidového režimu	Trvale svítí zelená barva
Slabá baterie	Trvale svítí oranžová barva
Zvolený režim	Problikávání zelené barvy
Chyba vysavače	Problikávání červené barvy

# RECYKLACE A LIKVIDACE

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH BATERÍÍ

Baterie obsahují látky škodlivé pro životní prostředí, a proto nepatří do běžného domovního odpadu. Baterie odevzdejte na příslušném sběrném místě, které zajistí jejich ekologickou likvidaci. Kontakt na nejbližší sběrné místo si vyžádejte u obecního úřadu nebo u svého prodejce.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.



[www.symbo.eu](http://www.symbo.eu)





# TREŚĆ

<b>1.</b>	<b>Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa</b>	
	Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	1
<b>2.</b>	<b>Zawartość opakowania, opis urządzenia i specyfikacja techniczna</b>	
	Zawartość opakowania .....	2
	Opis urządzenia .....	3-5
	Specyfikacja techniczna.....	6
<b>3.</b>	<b>Obsługa i użytkowanie</b>	
	Jak rozpocząć.....	7
	Włączenie, Przerwa, Tryb uśpienia .....	8
	Planowanie sprzątania, zaporą wirtualną.....	8
	Mopowanie .....	9
<b>4.</b>	<b>Czyszczenie i utrzymanie</b>	
	Czyszczenie szczoteczek bocznych .....	10
	Czyszczenie pojemnika na odpad oraz HEPA filtra.....	10
	Czyszczenie czujników oraz kontaktów.....	10
<b>5.</b>	<b>Komunikaty błędów a diody stanu</b>	
	Komunikaty błędów a diody stanu .....	11
<b>6.</b>	<b>Recykling i likwidacja</b>	
	Recykling i likwidacja .....	12

# WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I ZADBAĆ O POPRAWNE UŻYTKOWANIE PRODUKTU. JAKIKOLWIEK SPOŚÓB POSTĘPOWANIE, KTÓRY BĘDZIE W SPRZECZNOŚCI Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ WYKORZYSTANIA MOŻE PROWADZIĆ NIE TYLKO DO USZKODZENIA URZĄDZENIA, ALE TAKŻE DO OBRAŻEŃ.**

1. Demontaż oraz naprawy odkurzacza robota wykonywane prosimy zlecić do wykonania certyfikowanemu technikowi serwisowemu.
2. Do ładowania odkurzacza trzeba stosować wyłącznie adapter dostarczany przez producenta odkurzacza robota. Wykorzystanie nieoryginalnych akcesoriów może prowadzić do uszkodzenia odkurzacza robota, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
3. Nie dotykać części, które są podłączone do sieci elektrycznej, mokrymi rękoma.
4. Nie pozostawiać ubrań ani też innych przedmiotów pod kołami odkurzacza robota.
5. Urządzenie przechowywuj poza zasięgiem substancji łatwopalnych.
6. Jeżeli odkurzacz trzeba wyczyścić, prosimy poczekać, zanim ładowanie nie zostanie zakończone.
7. Nie obciążać ani też nie zginać przewodu zasilania ciężkimi i ostrymi przedmiotami.
8. Odkurzacz jest przeznaczony do zastosowania wewnątrz a nie na zewnątrz.
9. Nie siadać na odkurzacz robot ani też nie kłaść na niego innych przedmiotów.
10. Nie używać odkurzacza w mokrym ani też w wilgotnym środowisku.
11. Nie odkurzać cieczy, palących się papierosów, ostrych przedmiotów, zapalek lub innych substancji palnych, mąki, cementu, tynku, większych kawałków papieru, torebek plastikowych lub innych przedmiotów, które mogły by spowodować uszkodzenie odkurzacza.
12. Nie stosować urządzenia w miejscach znajdujących się ponad wysokością użytkownika. Nie stosować go też w pobliżu balustrad, schodów lub innych miejsc niebezpiecznych. Można przez to zapobiec ewentualnemu upadkowi urządzenia i obrażeniom człowieka.
13. Podczas transportu oraz długotrwałej bezczynności urządzenie wyłączyć.
14. Sprawdzić czy adapter jest należycie podłączony do gniazda elektrycznego oraz do podstawy ładowarki. W innym wypadku może dojść do uszkodzenia baterii.
15. W celu zapobieżenia obrażeniom, prosimy poinformować współlokatorów o wykorzystaniu odkurzacza.
16. Nie odkurzać z pełnym pojemnikiem na odpad.
17. Urządzenie jest przeznaczone do wykorzystania w granicach  $-10^{\circ}$  aż  $+50^{\circ}\text{C}$ .
18. Trzeba zapobiec oddziaływaniu promieniowania ciepłego na plastikową powierzchnię urządzenia.
19. Przed likwidacją/zezwłomowaniem trzeba z urządzenia wyjąć baterię i poddać ją recyklingowi.
20. Urządzenie musi być przed wyjęciem baterii odłączone od źródła napięcia.
21. Stosować tylko baterie dostarczane przez producenta odkurzacza robota.
22. Producent oraz dystrybutor do Unii Europejskiej nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane przez eksploatację urządzenia, jak np. obrażenia, poparzenia, pożar, popsucie innych rzeczy itp.

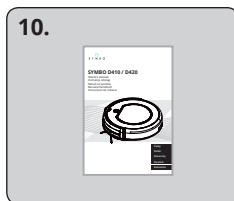
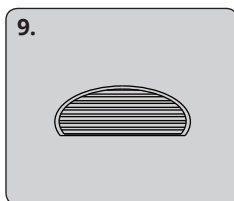
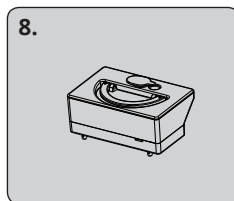
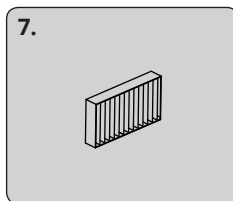
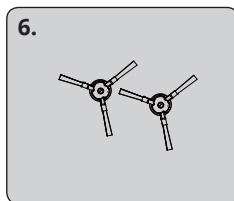
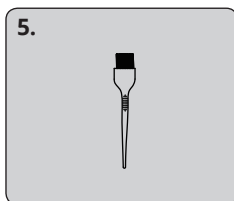
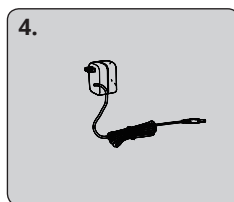
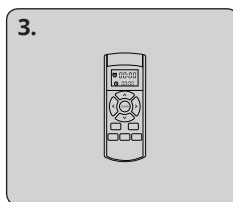
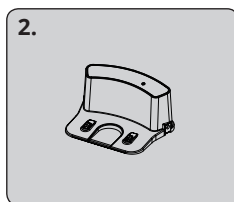
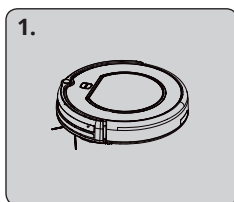


## OSTRZEŻENIE

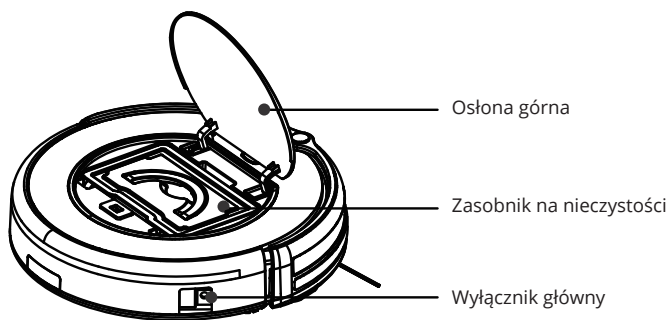
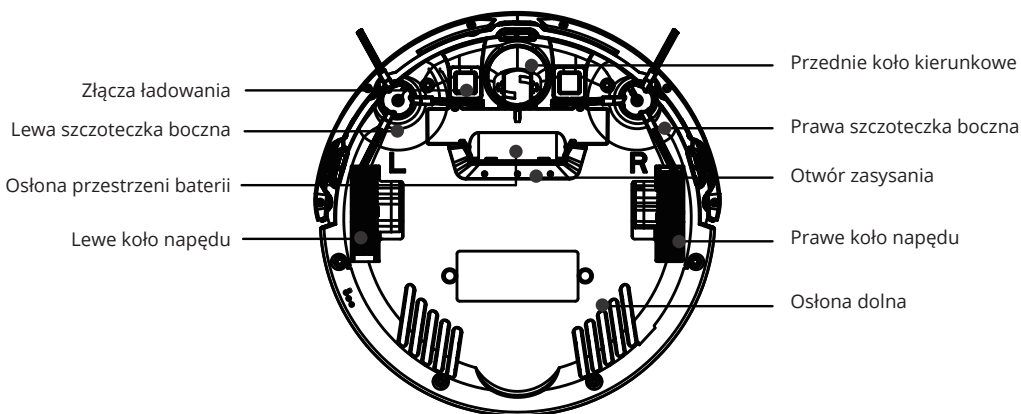
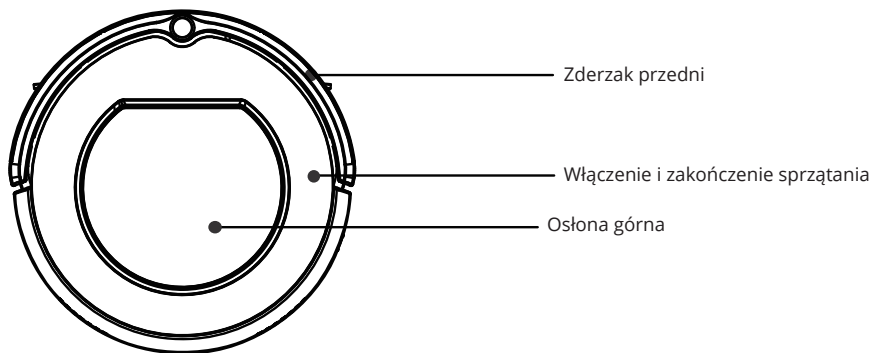
W żadnym przypadku nie wolno podpalać urządzenia, stwarza to ryzyko wybuchu baterii. Urządzenia należy używać w zgodzie z tą instrukcją obsługi. Producent, dystrybutor ani sprzedawca nie mogą odpowiadać za żadne szkody lub zranienia spowodowane niepoprawnym używaniem urządzenia. Urządzenie nie pozostawiać bez nadzoru w obecności dzieci, osób z upośledzeniem umysłowym, jak też osób, które nie mają stosownego doświadczenia.

# ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

	Odkurzacz robot i akcesoria	D410 / D420
1.	Odkurzacz robot	1 ks
2.	Stacja ładowania	1 ks
3.	Pilot zdalnego sterowania	1 ks
4.	Adapter	1 ks
5.	Urządzenie do czyszczenia	1 ks
6.	Dodatkowe szczoteczki boczne	2 ks
7.	Dodatkowy HEPA filtr	1 ks
8.	Pojemnik na wodę	1 ks
9.	Mop zapasowy	2 ks
10.	Instrukcja obsługi	1 ks

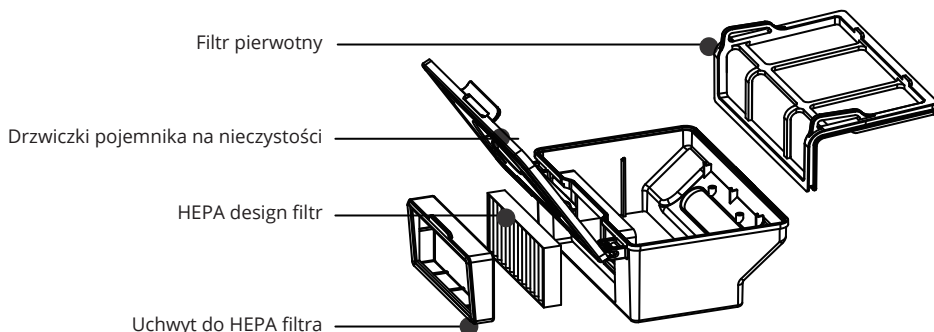


# OPIS URZĄDZENIA

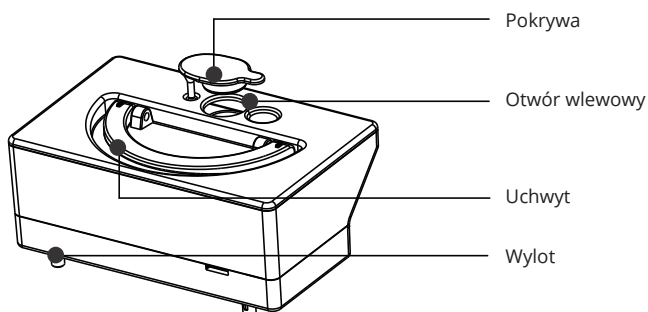


# OPIS URZĄDZENIA

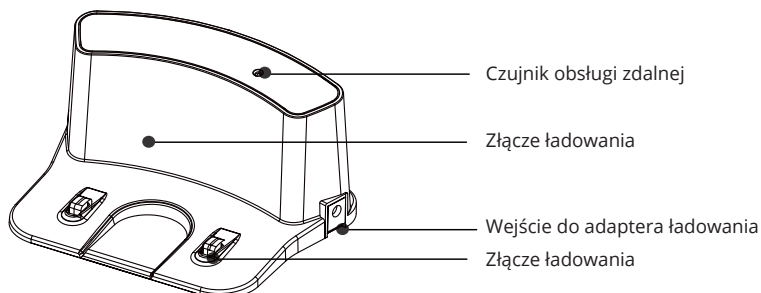
## Odpadowy pojemnik



## Pojemnik na wodę



## Stacja ładowania



# OPIS URZĄDZENIA

## Pilot zdalnego sterowania

### 1. Funkcja przycisku „CLEAN”

Naciśnij w celu włączenia i zatrzymania robota.

Naciśnij do włączenia wybranego trybu sprzątnia.

### 2. Funkcja przycisków kierunkowych

#### A. Przycisk “▲”

Naciśnij do osiągnięcia wzrostu wartości czasu podczas ustawiania planu sprzątnia oraz ustawiania czasu. Służy też jako przycisk kierunku ruchu z robotem do przodu.

#### B. Przycisk “▼”

Naciśnij do obniżenia wartości czasu podczas ustawiania planu sprzątnia oraz ustawiania czasu. Służy też jako przycisk kierunku ruchu z robotem do tyłu.

#### C. Przycisk “◀”

Naciśnij do ustawienia godzin (z minut) podczas zmiany planu sprzątnia i ustawiania czasu. Służy też jako przycisk kierunku ruchu z robotem w lewo.

#### D. Przycisk “▶”

Naciśnij do ustawienia minut (z godzin) podczas zmiany planu sprzątnia i ustawiania czasu. Służy też jako przycisk kierunku ruchu z robotem w prawo.

### 3. Funkcja przycisku „PLAN”

Wejść do trybu „Planowania sprzątnia” i ustaw przy pomocy strzałek w górnej połowie wyświetlacza pilota zdalnego sterowania początek sprzątnia.

Przez ponowne naciśnięcie przycisku wybór zostanie potwierdzony.

### 4. Funkcja przycisku „CLOCK”

Wejść do trybu „Ustawienie czasu” i wykorzystaj przyciski kierunkowe.

Przez ponowne naciśnięcie przycisku zostanie potwierdzony czas.

### 5. Funkcja przycisku „SPIRALA”

Po naciśnięciu przycisku odkurzacz robot rozpocznie odkurzanie w kształcie spirali.

### 6. Funkcja przycisku „HOME”

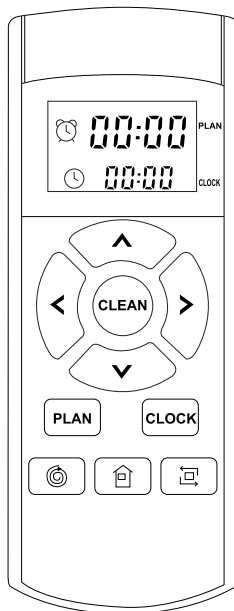
Po naciśnięciu przycisku odkurzacz robot znajdzie stację ładowania, zaparkuje i rozpocznie ładowanie.

### 7. Funkcja przycisku „EDGE”

Po naciśnięciu przycisku odkurzacz robot rozpocznie odkurzanie wzdłuż ścian.

### Uwaga:

- Do pilota są potrzebne dwie baterie paluszki typu AAA.
- Jeżeli pilot nie będzie wykorzystany przez dłuższy okres czasu, baterie trzeba z niego wyjąć.



# SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Model: D410 / D420
- Średnica: 300 mm
- Wysokość: 75 mm
- Moc: 20 W
- Bateria: Li-ion, 14.4 V - 14.8 V
- Pojemność baterii: 2400 mAh
- Wyjście: AC 100~240V
- Czas ładowania baterii: 250-350 min.
- Wytrzymałość baterii: 90-110 min.
- Poziom hałasu: 68-72 dB
- Pojemność kosza odpadowego: 0,3 l
- Pojemność pojemnika na wodę: 0,3 l
- Filter: HEPA filter
- Ilość bocznych szczotek: 2
- Funkcja mopowania: tak

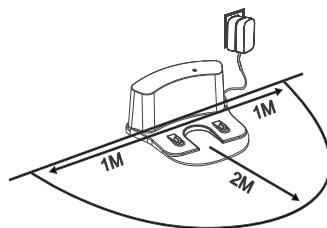
Specyfikacja techniczna może się zmienić bez wcześniejszego ostrzeżenia.

# OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE

## Jak rozpocząć

1. Umieść stację ładowania na podłodze, przyłącz adapter zasilania i odczekaj, zanim czujnik obsługi zdalnej na stacji ładowania nie zacznie migotać.

Uwaga: w okolicy stacji ładowania ogranicz wystarczającą przestrzeń - co najmniej 1 m po stronach i 2 m przed stacją. Warunkiem jest równa powierzchnia; stację umieść lub przytmocuj do ściany.



2. Włącz robota przy pomocy wyłącznika głównego (obok wejścia do przyłączenia adaptera), po czym zacznie świecić kontrolka świetlna.

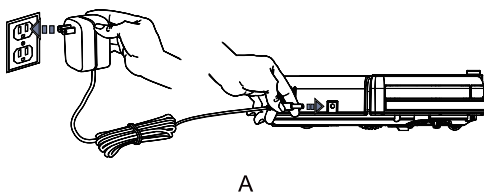
Uwaga:

- Odkurzacz robot przełączy się po 15 sekundach do trybu uśpienia.
- Po to, by robot mógł odkurzać, pozostaw wyłącznik główny w położeniu „on”.
- Jeżeli wyłączysz wyłącznik główny (położenie „off”), wszystkie ustawienia zostaną usunięte.

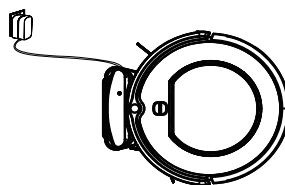
### 3. Ładowanie odkurzacza robota

Odkurzacz robot można ładować na dwa sposoby:

- A. Za pośrednictwem adaptera ładowania.
- B. Za pośrednictwem stacji ładowania.



A



B

**W celu dłuższej żywotności baterii oraz robota trzeba dotrzymywać poniższe postanowienia:**

- A. Przed pierwszym zastosowaniem doładować baterię przez noc. Jak tylko dojdzie do doładowania do pełna, kontrolka świetlna zazieleni się całkowicie.
- B. Podczas zwykłego stosowania robota parkować w przyłączonej stacji ładowania.
- C. W razie, że robot nie jest przez dłuższy czas stosowany, pozostawić wyłącznik główny w położeniu „off”. Robotą doładować do pełna i przechować w suchym i chłodnym miejscu.

### 4. Doładowanie automatyczne

W razie, że robot rozładuje się prawie całkowicie w trakcie sprzątania, odszuka stacji ładowania, gdzie automatycznie się doładuje.



# OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE

## Włączenie / Przerwa / Tryb uśpienia

### 1. Włączenie

- A. Upewnij się, że wyłącznik główny odkurzacza robota jest włączony (w położeniu „on”).
- B. W celu rozpoczęcia sprzątania naciśnij przycisk CLEAN na odkurzaczu robocie lub pilocie zdalnego sterowania.

Uwaga: Jeżeli odkurzacz jest w trybie uśpienia, naciśnij CLEAN do przebudzenia robota, po czym ponownie naciśnij CLEAN w celu rozpoczęcia sprzątania.

### 2. Przerwa

W celu zatrzymania robota w trakcie sprzątania naciśnij przycisk CLEAN na odkurzaczu robocie lub pilocie zdalnego sterowania.

### 3. Tryb uśpienia

Do włączenia trybu uśpienia przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk CLEAN.

## Planowanie sprzątania

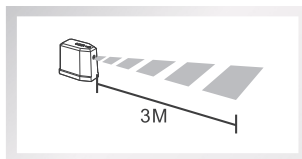
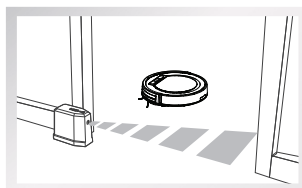
- Z plenerem sprzątania można wybrać dzień oraz godzinę, kiedy robot zajmie się sprzątaniem podłóg.
- Przez naciśnięcie przycisku „PLAN” na pilocie wejdiesz do trybu planowania sprzątania.
- Przy pomocy strzałek w górnej połowie pilota zdalnego sterowania ustawisz początek sprzątania.
- Przez ponowne naciśnięcie przycisku „PLAN” zostanie potwierdzony czas.
- Usunięcie ustawionego czasu zostanie przeprowadzone przez wyłączenie odkurzacza.
- Udana potwierdzenie sprzątania zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym odkurzacza.

## Zapora wirtualna

Odkurzaczowi robotowi można ograniczyć przestrzeń, którą powinien omijać podczas sprzątania, przy pomocy zapory wirtualnej. Wykorzystanie jak poniżej:

1. Do zapory wirtualnej włóż baterię i włącz ją.
2. Połóż zapórę na wymagane miejsce, znak sygnału umieść w odpowiednim kierunku.
3. Po każdym sprzątaniu wyłącz zapórę wirtualną (znacząco przedłużysz żywotność baterii).

Wirtualna ściana rozdziela powierzchnie na dwa obszary, które są oznaczone na górnej etykiecie wirtualnej ściany. Należy umieścić wirtualną ścianą według oznaczenia:



WORKING AREA - obszar, na którym robot przeprowadza proces czyszczenia oraz .

FORBIDDEN AREA - obszar, którego robot nie będzie czyścił.

# OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE

## Mopowanie

**Niniejszy odkurzacz robot posiada funkcję mopowania na mokro.**

1. Przymocuj nawilżoną ściereczkę do mopowania na dolną stronę przejściówki do mopa
2. Przejściówkę do mopa ze ściereczką przymocuj od dołu robota (zasuń kołki do otworów na to przeznaczonych)
3. Do pojemnika na wodę nalej wodę (zalecamy zastosowanie czystej wody, ewentualny środek do mycia można zaaplikować bezpośrednio na ściereczkę)
4. Pojemnik na wodę włóż do odkurzacza robota (w miejsce pierwotnego pojemnika na odpad)
5. Przez naciśnięcie przycisku CLEAN włączysz mopowanie (robot rozpozna dany tryb automatycznie)
6. Po zakończeniu sprzątania odłącz przejściówkę do mopa i wyjmij pojemnik na wodę. Wylej wodę z pojemnika i wyciśnij ściereczkę do mopowania do dalszego wykorzystania.

### **Uwagi:**

- W trybie mopowania zostaje wyłączone odkurzanie, pracują tylko szczoteczki boczne.
- Przy pomocy fizycznej przegrody lub ściany wirtualnej trzeba uniemożliwić, by odkurzacz mógł przechodzić na dywany lub na inne miejsca niebezpieczne.
- Przejściówkę do mopa można umieścić podczas odkurzania w celu dokonania suchego ścierania.
- Ściereczkę do mopowania zalecamy prać ręcznie, jednak można ją prać także w pralce przy niskich temperaturach i bez zastosowania zmiękczacza.

### **Ostrzeżenie:**

- Funkcję mopowania stosować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Woda kapie z pojemnika automatycznie, dlatego trzeba uważać, by odkurzacz robot nie stał długo w jednym miejscu. Mogło by dojść do nadmiernego wyciekania wody na jedno miejsce.
- Nie dokonuj ładowania odkurzacza robota z włożonym pojemnikiem na wodę oraz przymocowaną ściereczką do mopowania.

# CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE

## Czyszczenie szczoteczek bocznych

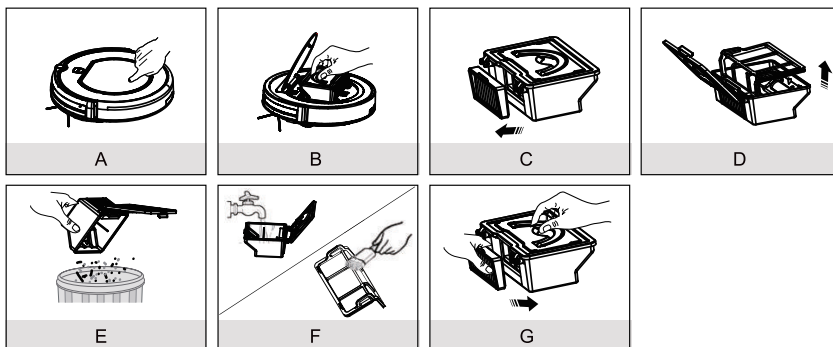
Raz w tygodniu lub maks. raz na 14 dni trzeba sprawdzić, czy nie doszło do zabrudzenia lub uszkodzenia szczotek bocznych. W razie konieczności dokonaj ich czyszczenia lub też zamień je za nowe.

Uwaga: przed wymianą szczotek bocznych trzeba uważać na to, by szczotka z oznaczeniem „L” (lewa szczotka boczna) oraz szczotka z oznaczeniem „R” (prawa szczotka boczna) zostały umieszczone na właściwej stronie odkurzacza robota.

## Czyszczenie pojemnika na odpad oraz HEPA filtra

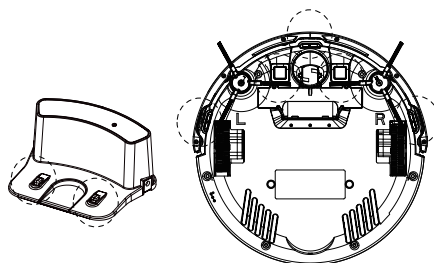
Po każdym sprzątaniu wysyp pojemnik na odpad. Zapełnienie pojemnika na odpad może w znacznym stopniu wpłynąć na moc ssania odkurzacza, a przez to na jakość sprzątania.

HEPA filtr trzeba czyścić każdych 14 dni przy pomocy pędzelka do kurzu lub wyssać klasycznym odkurzaczem. Zalecana wymiana filtra po ok. 6-12 miesiącach, w zależności od tego, jak często i na jakiej powierzchni odkurzacz jest stosowany.



## Czyszczenie czujników oraz kontaktów

Czyszczenie czujników oraz złączy ładowania na odkurzaczu robocie oraz stacji ładowania powinno się odbywać mniej więcej raz miesięcznie. Czujniki oraz złącza (patrz rysunki poniżej) wyczyścić miękką szmatką lub ścierką.



# KOMUNIKATY BŁĘDÓW A DIODY STANU

## Komunikaty błędów

Krótki ton	Przyczyna	Rozwiązanie
0	Niedziałające kółko jezdne lub szczotki boczne.	Sprawdź kółko jezdne, szczotki boczne, po czym dokonaj ich czyszczenia.
00	Błąd czujnika dolnego lub przedniego.	Naciśnij z lekka zderzak przedni i wyczyść czujniki dolne. Sprawdź czy coś nie stoi na przeszkodzie w ruchu odkurzacza.
000	Utknięcie odkurzacza.	Odkurzacza przesuń i kontynuuj sprzątanie

## Sygnalizacja diod stanu

Stan	Kolorowe przyciski sygnalizacji „CLEAN”
Ładowanie	Migotanie koloru pomarańczowego
Bateria całkowicie rozładowana / Odkurzacza w środku trybu sprzątania	Zielony kolor świeci na stałe
Słaba bateria	Kolor pomarańczowy świeci na stałe
Wybrany tryb	Migotanie zielonego koloru
Błąd odkurzacza	Migotanie czerwonego koloru

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone przez lokalny urząd do składowania odpadu.

## LIKWIDACJA ZUŻYTYCH BATERII

Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Z tego względu nie powinny być wyrzucane razem ze zwykłym odpadem domowym. Baterie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiorczego, zapewniającego ich ekologiczną likwidację. Kontakt do najbliższego punktu zbiorczego można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy.

## LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem domowym. Aby je prawidłowo zlikwidować, odnowić lub poddać recyklingowi, oddaj je do odpowiednich punktów skupu. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Poprzez prawidłową likwidację tego produktu pomożecie Państwo zachować cenne bogactwa naturalne oraz pomagacie w zapobieganiu potencjalnym negatywnym wpływom odpadów na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie, które mogłyby być skutkiem nieprawidłowego recyklingu odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy urząd miasta lub najbliższe zakłady utylizacji. Za nieprawidłowy recykling tego rodzaju odpadów mogą być udzielane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

### Przedsiębiorcy z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy.

### Likwidacja produktu w innych krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zasięgnij informacji o prawidłowym sposobie jego likwidacji u lokalnych urzędów lub swojego sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymogi dyrektyw UE, które go dotyczą.



[www.symbo.eu](http://www.symbo.eu)



# OBSAH

<b>1.</b>	<b>Dôležité bezpečnostné upozornenia</b>	
	Dôležité bezpečnostné upozornenia.....	1
<b>2.</b>	<b>Obsah balenia, popis zariadenia a technická špecifikácia</b>	
	Obsah balenia .....	2
	Popis zariadenia.....	3-5
	Technická špecifikácia .....	6
<b>3.</b>	<b>Obsluha a používanie</b>	
	Ako začať.....	7
	Spustenie, Pauza, Režim spánku.....	8
	Plánovanie upratovania, virtuálna zábrana.....	8
	Mopovanie .....	9
<b>4.</b>	<b>Čistenie a údržba</b>	
	Čistenie bočných kefiel.....	10
	Čistenie odpadovej nádoby a HEPA filtra .....	10
	Čistenie senzorov a kontaktov .....	10
<b>5.</b>	<b>Chybové hlášky a stavové diódy</b>	
	Chybové hlášky a stavové diódy .....	11
<b>6.</b>	<b>Recyklácia a likvidácia</b>	
	Recyklácia a likvidácia.....	12

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**PRED PRVÝM POUŽITÍM PRODUKTU SI PROSÍM PREČÍTAJTE TIETO BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE A DODRŽUJTE SPRÁVNE POUŽÍVANIE VÝROBKU. AKÉKOLYVEK ZAOBCHÁDZANIE, KTORÉ JE V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM NA POUŽITIE MÔŽE VIESŤ K PORANENIU NIELEN PRÍSTROJA, ALE AJ VÁS.**

1. Rozoberanie a samotnú opravu robotického vysávača prenechajte certifikovanému servisnému technikovi.
2. Na nabíjanie vysávača používajte iba adaptér dodávaný výrobcom robotického vysávača. Použitie neoriginálneho príslušenstva môže viesť k poškodeniu robotického vysávača, zásahu elektrickým prúdom, alebo aj k požiaru.
3. Ak máte mokré ruky, nedotýkajte sa častí, ktoré sú zapojené do elektrickej siete.
4. Nenechávajte oblečenie a iné predmety pod kolesami robotického vysávača.
5. Uchovávajte prístroj z dosahu horľavých látok.
6. Pokiaľ je potrebné vysávač vyčistiť, počkajte, až bude nabíjanie dokončené.
7. Nezaťažujte ani neohýbajte nabíjací kábel ťažkými a ostrými predmetmi.
8. Vysávač je určený len k vnútornému použitiu, nie k vonkajšiemu.
9. Nesadajte si na robotický vysávač, ani naň nekladte iné predmety.
10. Nepoužívajte vysávač v mokrom ani vlhkom prostredí.
11. Nevysávajte tekutiny, horiace cigarety, ostré predmety, zápalky a iné horľavé látky, múku, cement, omietku, väčšie kusy papiera, plastové vrecká alebo iné predmety, ktoré môžu vysávač poškodiť.
12. Nepoužívajte zariadenie na vyvýšených miestach vyšších ako je výška používateľa. Tiež nepoužívajte okolo zábradlí, schodísk alebo iného nebezpečného miesta. Zamedzte tak prípadnému pádu zariadenia a zranenia človeka.
13. Pri transporte a dlhodobej nečinnosti prístroj vypnite.
14. Skontrolujte, či je adaptér riadne zapojený do el. zásuvky a do nabíjacej základne. Inak môže dôjsť k poškodeniu batérie.
15. Na to, aby ste predišli zraneniu, informujte o používaní vysávača tiež spolubývajúcich.
16. Vysávajte s plne zaplnenou odpadovou nádobkou.
17. Prístroj je určený na použitie v rozmedzí od -10 až do 50 °C.
18. Zabráňte pôsobeniu sálavého tepla na plastový povrch prístroja.
19. Pred vyradením / zošrotovaním musí byť z prístroja batéria vybratá a recyklovaná zvlášť.
20. Prístroj musí byť pred vybratím batérie odpojený od zdroja el. napätia.
21. Používajte iba batérie dodávané výrobcom robotického vysávača.
22. Výrobca a dovozca do Európskej únie nezodpovedá za škody spôsobené prevádzkou prístroja ako napr. poranenie, obarenie, požiar, zranenie, znehodnotenie ďalších vecí apod.



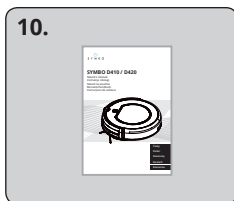
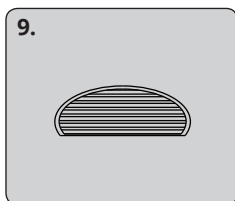
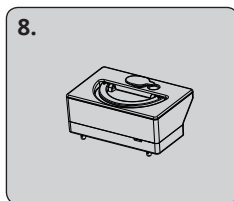
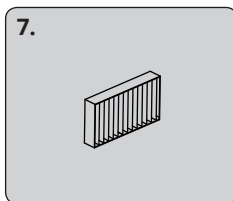
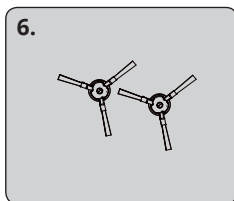
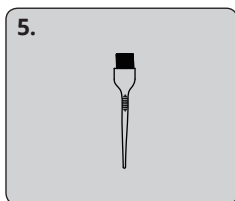
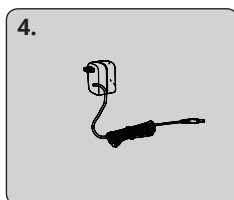
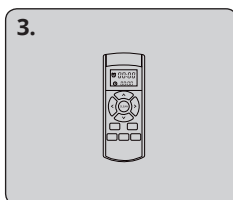
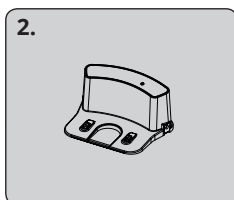
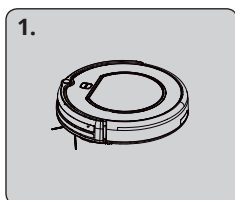
## VAROVANIE

Zariadenie v žiadnom prípade nespálujte, hrozí riziko výbuchu batérie. Zariadenie sa musí používať v súlade s týmto manuálom na použitie. Výrobca, dovozca, ani predajca nemôžu zodpovedať za žiadne škody alebo zranenia, spôsobené nesprávnym používaním zariadenia. Nenechávajte prístroj bez dozoru v prítomnosti detí, osôb s mentálnym postihnutím, alebo osôb, ktoré s ním nemajú patričné skúsenosti.

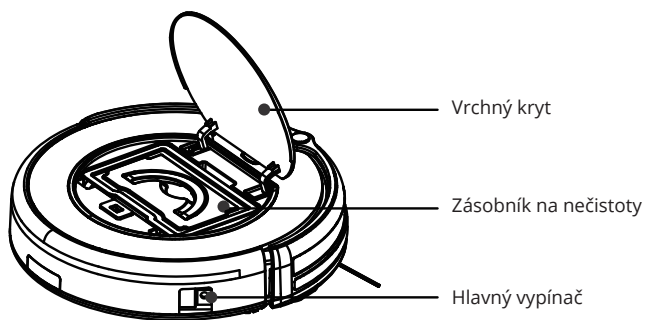
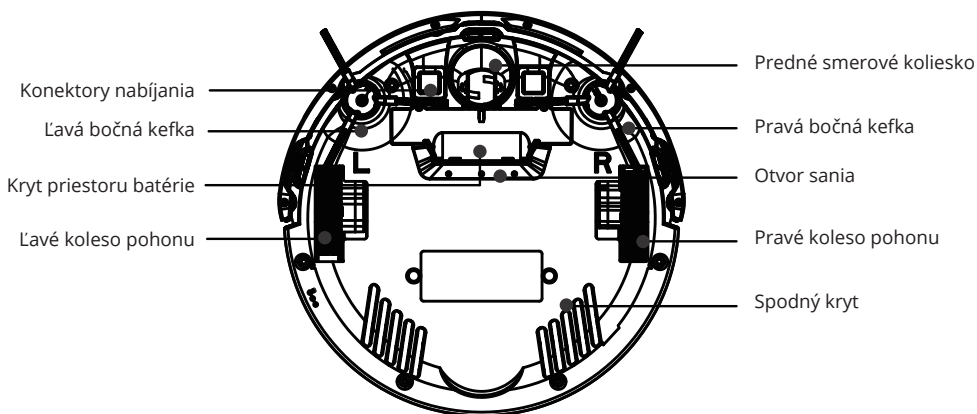
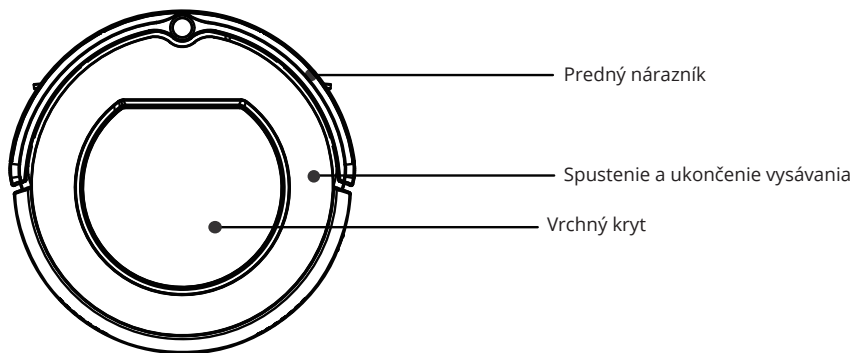


# OBSAH BALENIA

	Zoznam položiek	D410 / D420
1.	Robotický vysávač	1 ks
2.	Nabíjacia stanica	1 ks
3.	Dialkový ovládač	1 ks
4.	Napájací adaptér	1 ks
5.	Čistiaci nástroj	1 ks
6.	Náhradné bočné kefy	2 ks
7.	Náhradný HEPA filter	1 ks
8.	Nádobka na vodu	1 ks
9.	Náhradný mop	2 ks
10.	Návod na použitie	1 ks

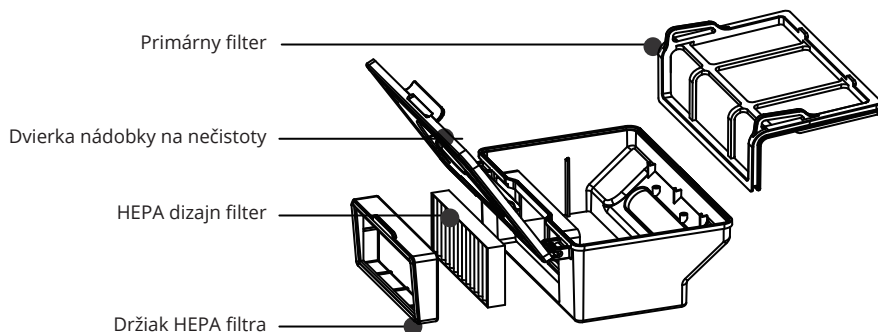


# POPIS ZARIADENIA

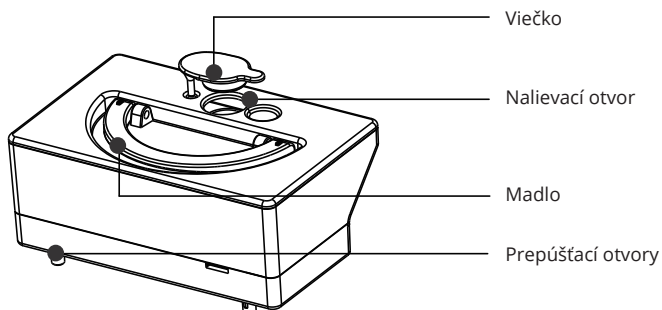


# POPIS ZARIADENIA

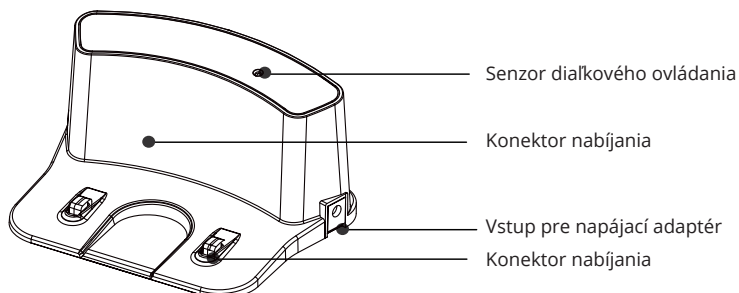
## Odpadová nádobka



## Nádobka na vodu



## Nabíjacia stanica



# POPIS ZARIADENIA

## Dialkový ovládač

### 1. Funkcia tlačidla „CLEAN“

Stlačte pre spustenie vysávania a zastavenie robota.

Stlačte pre spustenie zvoleného upratovacieho režimu.

### 2. Funkcie smerových tlačidiel

#### A. Tlačidlo „▲“

Stlačte pre navýšenie hodnoty času pri nastavení plánu upratovania a nastavovaní času. Slúži aj ako smerové tlačidlo pre pohyb robota vpred.

#### B. Tlačidlo „▼“

Stlačte pre zníženie hodnoty času pri nastavení plánu upratovania a nastavovaní času. Slúži aj ako smerové tlačidlo pre pohyb robota vzad.

#### C. Tlačidlo „◀“

Stlačte pre nastavenie hodín (z minút) pri zmene času upratovania a nastavovaní času. Slúži aj ako smerové tlačidlo pre pohyb robota vľavo.

#### D. Tlačidlo „▶“

Stlačte pre nastavenie minút (z hodín), pri zmene času upratovania a nastavovaní času. Slúži aj ako smerové tlačidlo pre pohyb robota vpravo.

### 3. Funkcia tlačidla „PLAN“

Vstúpte do režimu „Plánovanie upratovania“ a nastavte pomocou smerových šípok v hornej polovici displeja diaľkového ovládača začiatok vysávania.

Opätovným stlačením tlačidla výber potvrdíte .

### 4. Funkcia tlačidla „CLOCK“

Vstúpte do režimu „Nastavenie času“ a použite smerové tlačidlá.

Opätovným stlačením tlačidla potvrdíte nastavený čas.

### 5. Funkcia tlačidla „ŠPIRÁLA“

Po stlačení tlačidla začne robotický vysávač s lokálnym vysávaním v tvare špirály.

### 6. Funkcia tlačidla „HOME“

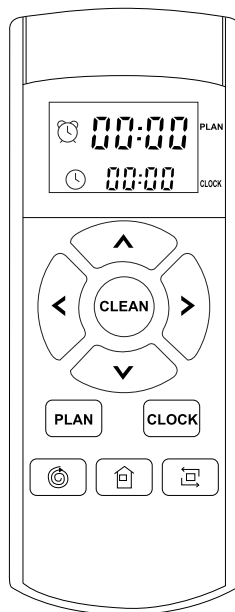
Po stlačení tlačidla robotický vysávač vyhľadá nabíjaciu stanicu, zájde do nej a začne sa nabíjať.

### 7. Funkcia tlačidla „EDGE“

Po stlačení tlačidla začne robotický vysávač s vysávaním pozdĺž stien.

#### Poznámka:

- Do diaľkového ovládača sú potrebné dve tužkové batérie typu AAA.
- Ak sa diaľkový ovládač dlhšiu dobu nepoužíva, tak z neho batérie vyberte.



# TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

- Model: D410 / D420
- Priemer: 300 mm
- Výška: 75 mm
- Sila sania: 20 W
- Batéria: Li-ion, 14.4 V - 14.8 V, nabíjateľná
- Kapacita batérie: 2400 mAh
- Napájanie: AC 100~240V
- Doba nabíjania: 250-350 min.
- Doba prevádzky: 90-110 min.
- Hlučnosť: 68-72 dB
- Kapacita odpadovej nádoby: 0,3 l
- Kapacita nádoby na vodu: 0,3 l
- Filter: HEPA filter
- Počet bočných kefiiek: 2
- Funkcia mopovania: áno

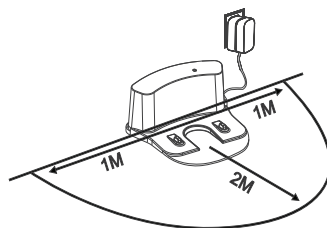
Technická špecifikácia sa môže zmeniť bez predošlého upozornenia.

# OBSLUHA A POUŽÍVÁNIE

## Ako začať

1. Umiestnite nabíjajúcu stanicu na podlahu, pripojte napájací adaptér a počkajte, kým indikátor na nabíjacej stanici nezačne zeleno blikať.

Poznámka: v okolí nabíjacej stanice vymedzte dostatočný priestor - aspoň 1 m po stranách a 2 m pred stanicou. Podmienkou je rovný povrch; stanicu priložte alebo pripevnite k stene.



2. Zapnite robota hlavným vypínačom (vedľa vstupu pre nabíjanie priamo z adaptéra), následne začne svetelný indikátor svietiť.

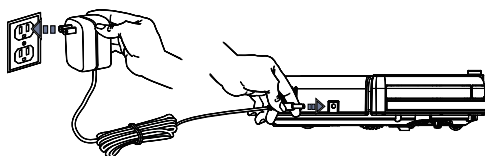
Poznámka:

- Robotický vysávač sa po 15 sekundách prepne do režimu spánku.
- K tomu, aby robot mohol vysávať, nechajte hlavný vypínač zapnutý (poloha "on").
- Ak vypnete hlavný vypínač (poloha "off"), všetky nastavenia sa stratia.

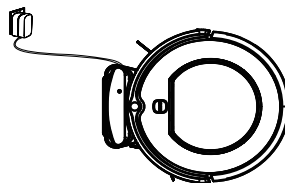
### 3. Nabíjanie robotického vysávača

Robotický vysávač je možné nabíjať dvomi spôsobmi:

- A. Prostredníctvom nabíjacieho adaptéra.
- B. Prostredníctvom nabíjacej stanice.



A



B

### Pre dlhšiu životnosť batérie a robota dodržujte tieto ustanovenia:

- A. Pred prvým použitím dobite batériu cez noc. Akonáhle dôjde k plnému dobitiu, svetelný indikátor plne zozelenie.
- B. Pri bežnom používaní robota parkujte v zapojenej nabíjacej základni.
- C. V prípade, že sa robot dlhšiu dobu nepoužíva, nechajte hlavný vypínač v polohe "off". Robota plne nabite a uskladnite na suchom a chladnom mieste.

### 4. Automatické nabíjanie

V prípade, že sa robotovi počas upratovania takmer vybijie batéria, vyhľadá nabíjajúcu stanicu, v ktorej sa automaticky nabije.

# OBSLUHA A POUŽÍVÁNIE

## Spustenie / Pauza / Režim spánku

### 1. Spustenie

- A. Uistite sa, že je hlavný vypínač robotického vysávača zapnutý (v polohe "on").
- B. Pre začatie upratovania stlačte tlačidlo CLEAN na robotickom vysávači, alebo diaľkovom ovládači.

Poznámka: Ak je vysávač v režime spánku, stlačte CLEAN pre prebudenie robota a následne znovu CLEAN pre začatie vysávania.

### 2. Pauza

Pre zastavenie robota stlačte v priebehu upratovania tlačidlo CLEAN na robotickom vysávači, alebo diaľkovom ovládači.

### 3. Režim spánku

Pre spustenie režimu spánku podržte po dobu 3 sekúnd tlačidlo CLEAN.

## Plánovanie upratovania

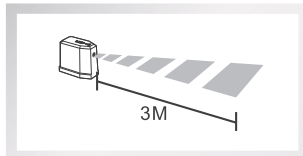
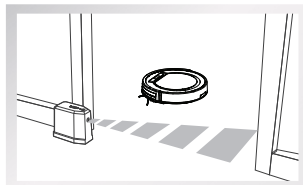
- S plánovačom upratovania môžete zvoliť deň a čas, kedy bude robot vaše podlahy vysávať.
- Stlačením tlačidla "PLAN" na diaľkovom ovládači vstúpite do režimu plánovania upratovania.
- Pomocou smerových šípok v hornej polovici diaľkového ovládača nastavíte začiatok upratovania.
- Opätovným stlačením tlačidla "PLAN" potvrdíte nastavený čas.
- Vymazanie nastaveného času vykonáte vypnutím vysávača.
- Úspešné potvrdenie upratovania ohlásí pípnutie vysávača.

## Virtuálna zábrana

Robotickému vysávaču môžete vymedziť priestor, ktorý má z upratovania vynechať, pomocou virtuálnej zábrany. Použitie je nasledovné:

1. Do virtuálnej zábrany vložte batérie a zapnite ju.
2. Položte zábranu na požadované miesto, značku signálu nasmerujte požadovaným smerom.
3. Po každom upratovaní vypnite virtuálnu zábranu (výrazne tak predĺžite životnosť batérii).

Virtuálna stena rozdeľuje priestor na dve oblasti, ktoré sú označené na vrchnom štítku virtuálnej steny. Prosím, umiestnite virtuálnu stenu podľa označenia:



WORKING AREA - oblasť v ktorej robot upratuje.

FORBIDDEN AREA - oblasť v ktorej robot nebude upratovať.

# OBSLUHA A POUŽÍVÁNIE

## Mopovanie

**Tento robotický vysávač má funkciu mopovania na mokro.**

1. Pripevnite navlhčenú mopovaciu textíliu na spodnú stranu držiaka mopu.
2. Držiak mopu s textíliou pripevnite zospodu robota (zasuňte kolíkmi do otvorov na to určených).
3. Do nádoby na vodu nalejte vodu (odporúčame použiť čistú vodu, prípadný umývací prostriedok môžete aplikovať priamo na textíliu).
4. Nádobku na vodu vložte do robotického vysávača (miesto pôvodnej nádoby na odpad).
5. Stlačením tlačidla CLEAN spustíte mopovanie (robot daný režim rozpozná automaticky).
6. Po dokončení upratovania odpojte držiak mopu a vyberte nádobku na vodu. Vylejte prebytočnú vodu z nádoby a vyčistite mopovaciu textíliu pre ďalšie použitie.

### **Poznámky:**

- V režime mopovania je vypnuté vysávanie, pracujú iba bočné kefky.
- Zabráňte vysávaču v prechode na koberce alebo do nebezpečných miest fyzickou prekážkou alebo pomocou virtuálnych stien.
- Je možné nasadiť držiak mopu pre suché stieranie pri vysávaní.
- Mopovaciu textíliu odporúčame prať ručne, ale je možné ju prať aj v práčke pri nízkej teplote a bez použitia aviváže.

### **Upozornenie:**

- Funkciu mopovania používajte iba pod dohľadom dospeljej osoby.
- Voda odkvapkáva z nádoby samovoľne, preto dávajte pozor, aby robotický vysávač nestál dlho na rovnakom mieste, aby ste predišli nadmernému úniku vody na jedno miesto.
- Robotický vysávač nenabíjajte s vloženou nádobkou na vodu a pripevnenou mopovacou textíliou.



# ČISTENIE A ÚDRŽBA

## Čistenie bočných kefiiek

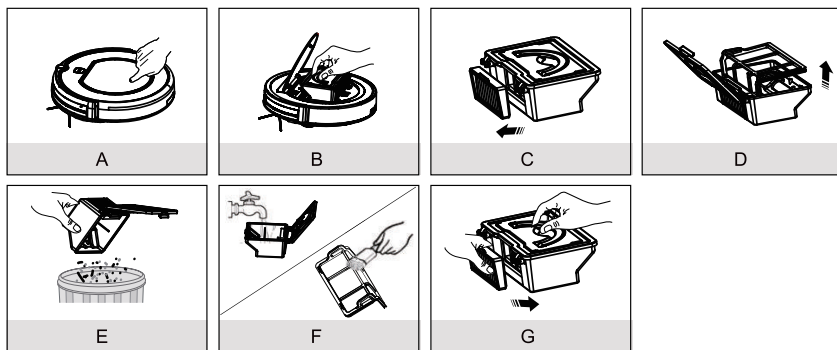
Raz za týždeň až 14 dní skontrolujte, či nie sú zašpinené, či poškodené bočné kefy. V prípade potreby ich vyčistite, alebo vymeňte za nové.

Poznámka: pred výmenou bočných kefiiek dbajte na to, aby bola umiestnená kefka s označením "L" (ľavá bočná kefka) a kefka s označením "R" (pravá bočná kefka) na správnej strane robotického vysávača.

## Čistenie odpadovej nádoby a HEPA filtra

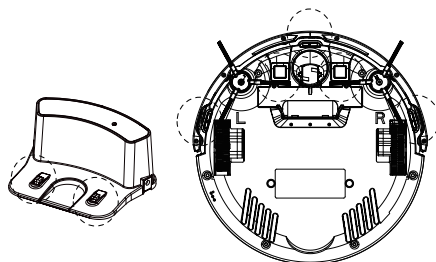
Po každom upratovaní vysypte nádobku na odpad. Zaplnenie odpadovej nádoby môže výrazne ovplyvniť sací výkon vášho robotického vysávača a tým kvalitu samotného upratovania.

HEPA filter vyčistite každých 14 dní prachovým štetcom alebo povysávajte klasickým vysávačom. Odporúčaná výmena filtra je po cca. 6-12 mesiacoch, podľa toho, ako často a na akom povrchu sa vysávač používa.



## Čistenie senzorov a kontaktov

K čisteniu senzorov a nabíjajúcich kontaktov na robotickom vysávači a nabíjacej základni by malo dochádzať približne raz mesačne. Sensory a kontakty (viď. obrázky nižšie) vyčistíte mäkkou utierkou, alebo handričkou.



# CHYBOVÉ HLÁŠKY A STAVOVÉ DIODY

## Chybové hlášky

Krátký tón	Príčina	Řešení
0	Nefunkčné koleso pohonu, alebo bočná kefka.	Skontrolujte kolesá pohonu, bočné kefky a následne ich vyčistite.
00	Chyba spodného alebo predného senzora.	Jemne stlačte predný nárazník a vyčistite spodné senzory. Skontrolujte, či vysávaču nebráni niečo v pohybe.
000	Uviaznutie vysávača.	Presuňte vysávač a pokračujte vo vysávaní.

## Signalizácia stavových diód

Stav	Barevná signalizace tlačítka „CLEAN“
Nabíjanie	Preblikávanie oranžovej farby
Plne nabitá batéria / Vysávač uprostred upratovacieho režimu	Trvalo svieti zelená farba
Slabá batéria	Trvalo svieti oranžová farba
Zvolený režim	Preblikávanie zelenej farby
Chyba vysávača	Preblikávanie červenej farby

# RECYKLÁCIA A LIKVIDÁCIA

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH BATÉRIÍ

Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatria do bežného domového odpadu. Batérie odovzdajte na príslušnom zbernom mieste, ktoré zaistí ich ekologickú likvidáciu. Kontakt na najbližšie zberné miesto si vyžiadajte na obecnom úrade alebo u svojho predajcu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.



[www.symbo.eu](http://www.symbo.eu)



# TABLE OF CONTENTS

<b>1.</b>	<b>Important Safety Instructions</b>	
	Important Safety Instructions .....	1
<b>2.</b>	<b>Package Contents, Product Diagram and Technical Specification</b>	
	Included with Product .....	2
	Product Diagram .....	3-5
	Technical Specification .....	6
<b>3.</b>	<b>Product Operation</b>	
	How to get started .....	7
	Starting up, Pause, Sleeping .....	8
	Scheduling, Electrowall.....	8
	Mopping.....	9
<b>4.</b>	<b>Cleaning and Maintenance</b>	
	Side Brushes Cleaning.....	10
	Dust Bin and Filters Cleaning .....	10
	Cliff Sensors Cleaning.....	10
<b>5.</b>	<b>Troubleshooting</b>	
	Error code sheet.....	11
<b>6.</b>	<b>Recycling and Disposal</b>	
	Recycling and Disposal.....	12

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS AND FOLLOW ALL NORMAL SAFETY PRECAUTIONS. ANY OPERATIONS THAT OPPOSE TO DESCRIPTIONS IN THIS USER MANUAL MAY LEAD TO HARM TO HUMAN OR THIS PRODUCT.**

1. Only the certified technician may disassemble the product. Users are not allowed to disassemble or repair the product.
2. Only use the adapter provided by the factory. Using other un-matched adapter may cause electric shock, fire or product damage.
3. Do not touch the power cord, plug or adapter when your hands are wet.
4. Do not make clothes or part of a body drawn into the product's wheels.
5. Do not make this product close to cigarette, lighter, match or any flammables.
6. If the product is needed to clean, clean it after charging is stopped.
7. Do not over-bend the power cord or pressure the power cord with heavy or sharp objects.
8. This product is used only indoors, do not use it outdoors.
9. Do not sit on top of this product or attach an object on the top of it.
10. Do not use this product in wet or moist environment (any environment with liquid).
11. Before use, remove all the damageable objects (textile, glass, lighting, etc) and objects that could get caught in the brushes or suck passage(cords, dothing, papers, drapes, blinds, etc).
12. Do no place this product where it is easy to drop off (tables, chairs, etc).
13. Tum off the power switch during transportation or when you don't need to use this product for a long time.
14. Before use, check whether adapter and outlet are properly connected. Or else the battery may be damaged.
15. To avoid tripping, inform all the people in the house when this product is working.
16. Do not use this product when dust bin is full.
17. Use this product in temperature from -10°to 50°(centigrade degree).
18. Do not place this product in high-temperature environment.
19. The battery must be removed from the product before it is scrapped.
20. The product must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
21. The battery is to be disposed of safety.
22. Use factory-authorized battery only, do not use unmatched battery.

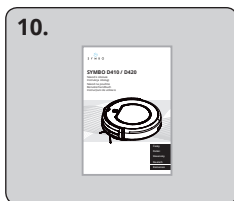
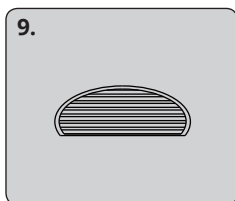
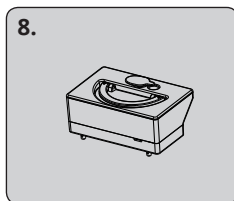
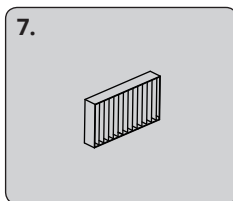
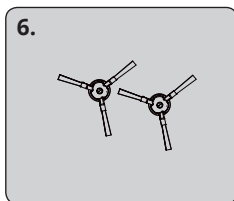
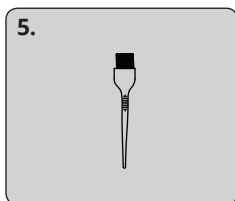
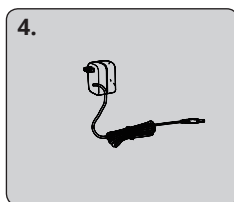
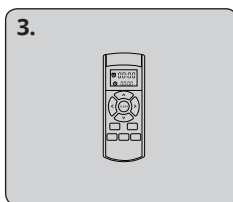
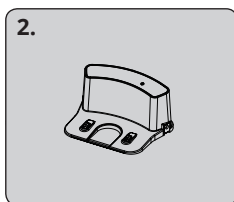
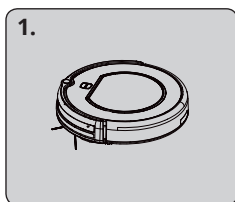


## WARNING

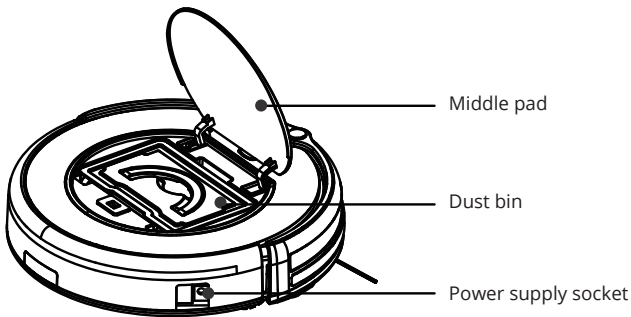
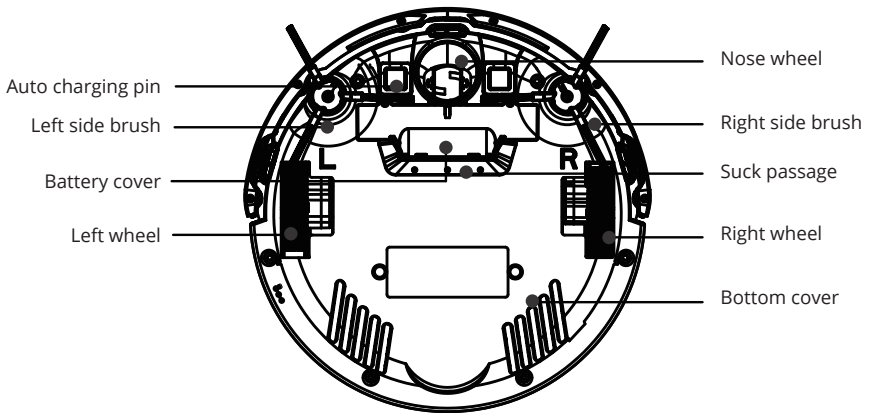
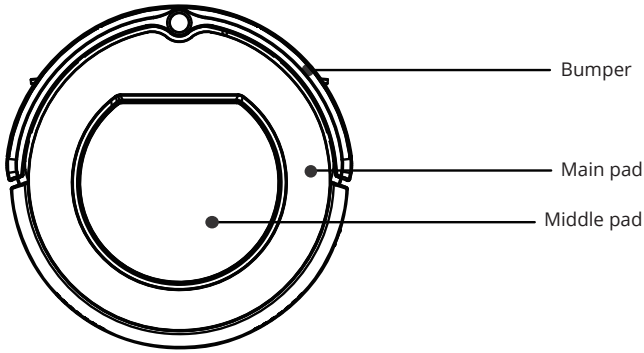
Do not incinerate the Appliance even it is severely damaged. The battery can explode in a fire. The Appliance must be used in accordance with the directions in this Instruction Manual. Product manufacturer cannot be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.

# INCLUDED WITH PRODUCT

	Description	D410 / D420
1.	Main body	1 pc
2.	Charging home base	1 pc
3.	Remote control	1 pc
4.	Adapter	1 pc
5.	Cleaning tool	1 pc
6.	Extra side brushes	2 pcs
7.	Extra HEPA filter	1 pc
8.	Water tank	1 pc
9.	Extra mop	2 pc
10.	User manual	1 pc



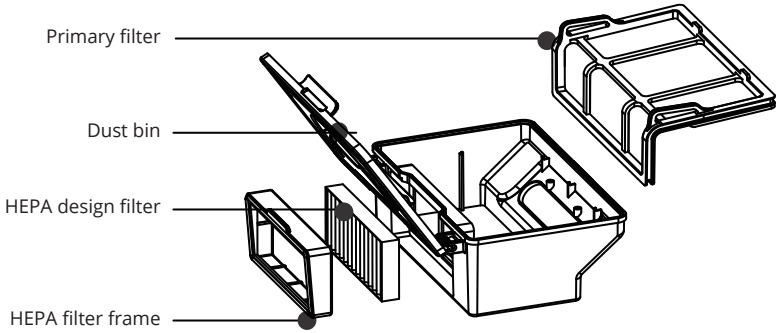
# PRODUCT DIAGRAM



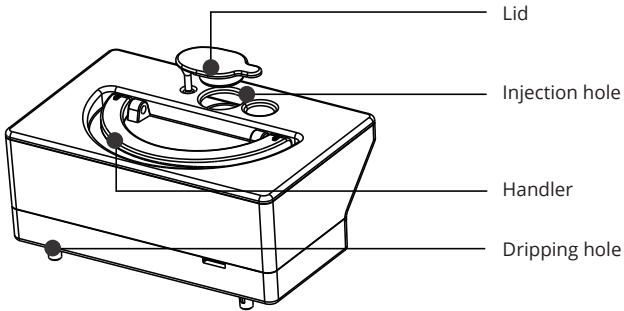


# PRODUCT DIAGRAM

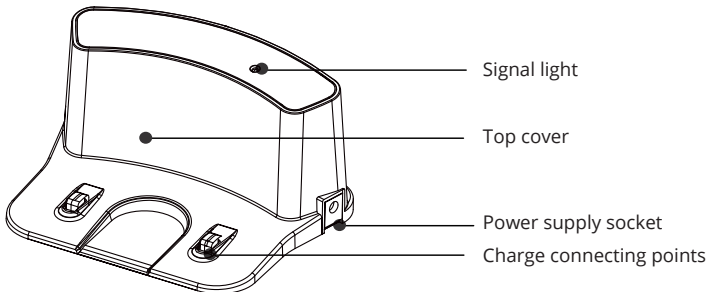
## Dust bin



## Water tank



## Charging home base



# PRODUCT DIAGRAM

## Remote control

### 1. Button „CLEAN“

Press this button to start cleaning in selected mode.

Press this button to make the robot stop when it's cleaning.

### 2. Directional buttons

#### A. Button “▲”

Press this button to increase number in scheduling or clock mode. Press this button to make robot move forward in selected mode or make robot stop when robot is moving forward.

#### B. Button “▼”

Press this button to decrease number in scheduling or clock mode. Press to make robot move backward for little step in selected mode.

#### C. Button “◀”

Press this button to exchange from minute to hour in scheduling or clock mode. Press this button to make robot turn left.

#### D. Button “▶”

Press this button to exchange from hour to minute in scheduling or clock mode. Press this button to make robot turn right.

### 3. Button „PLAN“

Press this button to enter scheduling mode when in selected mode. Press this button to confirm scheduling in scheduling mode.

### 4. Button „CLOCK“

Press this button to enter clock mode when in selected mode. Press this button to confirm clock setting in clock mode.

### 5. Button „SPIRAL“

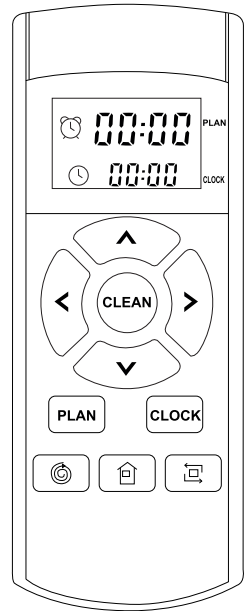
Press this button to make robot start spot cleaning.

### 6. Button „HOME“

Press this button to return robot to charging home base.

### 7. Button „EDGE“

Press this button to make robot clean along wall.



### Note:

- Install two AAA type batteries into the remote.
- Take out the batteries if the remote control is not used for long time.

# TECHNICAL SPECIFICATION

- Model: D410 / D420
- Diameter: 300 mm
- Height: 75 mm
- Suction power: 20 W
- Battery: Li-ion, 14.4 V - 14.8 V, rechargeable
- Battery capacity: 2400 mAh
- Power supply: AC 100-240V
- Charging time: 250-350 min.
- Operation time: 90-110 min.
- Noise level: 68-72 dB
- Capacity of dust bin: 0,3 l
- Capacity of water tank: 0,3 l
- Filter: HEPA filter
- Side brush: 2
- Mopping function: yes

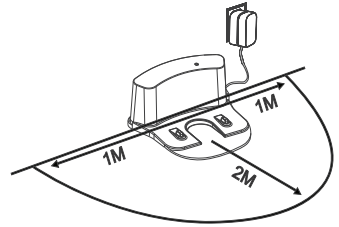
All specifications are subject to change without prior notice.

# PRODUCT OPERATION

## How to get started

### 1. Place charging home base, plug in adapter, signal light on charging home base will flash.

Note: Put charging home base against the wall and remove obstacles about 1 meter at two sides and about 2 meters forward.

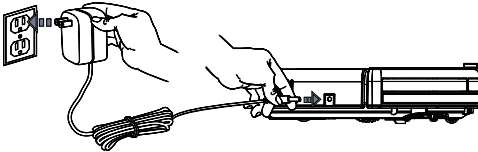


### 2. Turn on the power switch around power socket, then display panel will flash.

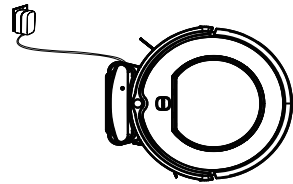
- If no command received, the robot will turn to sleeping mode after 15 seconds.
- Please always keep the power switch turning on. If not, it is unable to make the robot work.
- If power switch is turned off, all the scheduling will be lost.
- Before charge the robot, please make sure the power switch is turned on, or else the robot can not be charged.

### 3. Charge the robot in either way as shown below:

- A. Plug into an outlet.
- B. Press HOME to make robot return to charging home base for charging itself.



A



B

### For better extending battery life:

- A. Before first use, charge the robot overnight. When charging is finished, display panel will turn solid green.
- B. In normal use, always store the robot on charging home base with base plugged in.
- C. If the robot is not used for long time, turn the power switch off, fully charge the robot and store it in a cool, dry place.

### 4. Auto charging

The robot will automatically return to charging home base when battery is low.

# PRODUCT OPERATION

## Starting up / Pause / Sleeping

### 1. Starting up

- A. Make sure the power switch is on.
- B. Press CLEAN button on main body or on remote control to start cleaning.

Note: If robot is in sleeping mode, press CLEAN button to wake the robot up from sleeping mode. Then press CLEAN for a second time, the robot starts cleaning automatically.

### 2. Pause

Press CLEAN button on main body or on remote control to exchange robot from cleaning mode to selected mode.

### 3. Sleeping mode

To turn robot into sleeping mode from selected mode. Keep pressing CLEAN on main body for 3 seconds.

## Scheduling

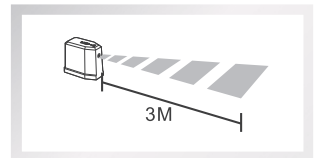
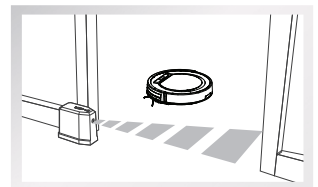
- The vacuum cleaner will always start cleaning at the set time.
- Press the „PLAN“ button on the remote control to enter the „Schedule Cleaning“ mode.
- Use the directional buttons at the top half of the remote control display (HH: MM) to set the start for the schedule cleaning
- Press the “PLAN” button again to confirm the set time.
- To erase the set time, turn the vacuum cleaner off.
- Successful schedule cleaning setting will be confirmed by a beep sound on the vacuum cleaner.

## Electrowall

The virtual wall creates an invisible wall that the robotic vacuum cleaner can not cross. You can, for example, prevent passage to the next room, prevent climbing on high-pitched carpets, protect fragile objects, or define the area with cables

1. Put the battery firstly, then turn it on.
2. Put the Electrowall on the outside of the doorway you wish to block.
3. Turn off the Electrowall after each use.

Virtual wall divides the space into two areas, which are marked on the virtual wall: WORKING AREA and FORBIDDEN AREA. Please, place the virtual wall accordingly.



# PRODUCT OPERATION

## Mopping

**This robotic vacuum cleaner has a wet mopping function.**

1. Attach the moistened mop cloth to the mop holder.
2. Attach the mop holder with the cloth to the robot from below (insert pins into holes).
3. Pour water into the water tank (we recommend using clean water; you can apply any detergent directly to the fabric)
4. Place the water tank into the robotic vacuum cleaner (in the place of the original dust bin)
5. Press CLEAN to start mopping (the robot will recognize this mode automatically)
6. When cleaning is complete, disconnect the mop holder and remove the water tank. Pour excess water out of the tank and clean the mop cloth for future use.

### Notes:

- In the mopping mode, vacuuming is off, only side brushes work.
- Prevent the vacuum cleaner from entering a carpet or dangerous area by a physical obstacle or a virtual wall (not included).
- It is possible to mount the mop holder for dry wiping when vacuuming.
- We recommend washing the mop cloth by hand, but it can also be done by washing machine at low temperatures and without the use of fabric softener.

### Warning:

- Use the mopping function only under adult supervision.
- Water drips from the water tank spontaneously, so make sure that the robotic vacuum cleaner does not stay in the same place for a long time to prevent excessive water leakage in one place.
- Do not charge the robotic vacuum cleaner with the water tank inside and the mopping cloth attached.

# CLEANING AND MAINTENANCE

## Cleaning side brushes

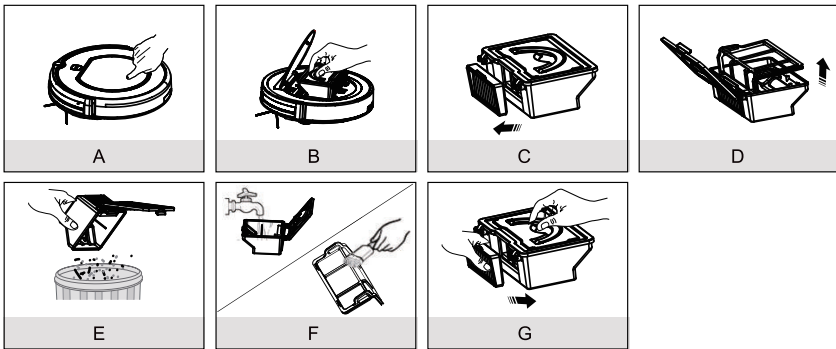
Check at least once a week both side brushes together with the air intake and remove the worn hair and other dirt. Remove the side cleaning brush from the vacuum cleaner by unscrewing the crosshead screw

Note: Before replacing side brushes, check and match „L” and „R” mark on both side brush nad bottom of robot.

## Cleaning dust bin and filter

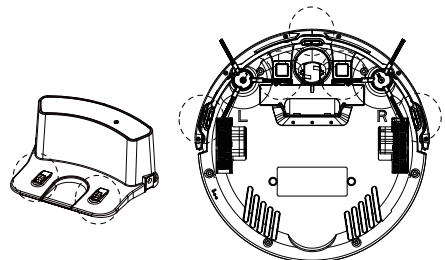
Empty the dust container after every cleaning. If the dust container is full it has a bad effect on the suction power of the vacuum cleaner and the quality of the cleaning.

Clean the filter every 14 days by tapping, brushing or vacuuming with a standard vacuum cleaner. We recommend to replace the HEPA filter every 6 months.



## Cleaning cliff sensors and auto charging pins

Clean the charging contacts on the vacuum cleaner and on the charging station once a month with a soft cloth. Clean the three sensors on the bottom of the vacuum cleaner in the same way, marked points in the wheel (see figure).



# TROUBLESHOOTING

## Description of audio error signals

Short tone	Cause	Solution
0	The front wheel or the side brushes do not work.	Check the front wheel and the side brushes clean them.
00	Error of the bottom or front sensor.	Clean the bottom sensors. Lightly press the front bumper. Check there is no jammed object.
000	The vacuum cleaner got jammed.	Move the robot and continue cleaning.

## Description of the status led diodes

Status	CLEAN button status
Charging	All lights flash gradually
Battery fully charged	All light turns solid
Low battery	The middle lights flash
Selected mode	All lights flash slowly
Vacuum cleaner error	All lights flash



# RECYCLING AND DISPOSAL

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Take the packaging material to a designated municipal waste facility.

## DISPOSAL OF USED BATTERIES

Batteries contain environmentally damaging compounds and therefore do not belong in standard household waste. Take the batteries to an appropriate collection point, which will provide for their ecological disposal. You can obtain the contact for the nearest collection point from you town council or from your retailer.

## DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal and recycling, take these products to designated collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment caused by improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

### For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic devices, ask your retailer or supplier for the necessary information.

### Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you wish to discard this product, ask your local authorities or retailer about proper disposal.



This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it.



[www.symbo.eu](http://www.symbo.eu)



# INHALT

<b>1.</b>	<b>Wichtiger Sicherheitshinweis</b>	
	Wichtiger Sicherheitshinweis .....	1
<b>2.</b>	<b>Packungsinhalt, Gerätebeschreibung und technische Daten</b>	
	Packungsinhalt .....	2
	Gerätebeschreibung.....	3-5
	Technische Daten .....	6
<b>3.</b>	<b>Bedienung und Verwendung</b>	
	Zu Beginn .....	7
	Starten, Pause, Ruhemodus .....	8
	Reinigungsplan, Virtuelle Sperre.....	8
	Wischfunktion.....	9
<b>4.</b>	<b>Reinigung und Wartung</b>	
	Reinigung der Seitenbürsten.....	10
	Reinigung des Staubbehälters und des HEPA-Filters .....	10
	Reinigung der Sensoren und Kontakte .....	10
<b>5.</b>	<b>Fehlermeldungen und Zustandsanzeigen</b>	
	Fehlermeldungen und Zustandsanzeigen .....	11
<b>6.</b>	<b>Recycling und Entsorgung</b>	
	Recycling und Entsorgung .....	12

# WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

**LESEN SIE VOR DER ERSTEN VERWENDUNG DES PRODUKTS DIESE SICHERHEITSHINWEISE UND BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN ZUR ORDNUNGSGEMÄßEN VERWENDUNG DES PRODUKTS. JEDE HANDHABUNG, DIE IM WIDERSPRUCH ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG STEHT, KANN NICHT NUR ZUR BESCHÄDIGUNG DES GERÄTS, SONDERN AUCH ZU VERLETZUNGEN VON IHNEN FÜHREN.**

1. Das Zerlegen und Reparieren des Roboters überlassen Sie besser zertifizierten Technikern.
2. Nutzen Sie zum Aufladen des Roboters nur das vom Hersteller mitgelieferte Adapter. Die Nutzung von nicht-originalem Zubehör kann zur Beschädigung des Saugroboters, einem Stromschlag oder Brand führen.
3. Berühren Sie keine Teile, die ans Stromnetz angeschlossen sind, wenn Sie nasse Hände haben.
4. Lassen Sie keine Kleidung und andere Gegenstände unter den Rädern des Saugroboters.
5. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von entflammaren Stoffen auf.
6. Falls eine Reinigung des Saugroboters nötig ist, warten Sie damit bitte, bis er vollständig aufgeladen ist.
7. Stellen Sie keine schweren und spitzen Gegenstände auf das Ladekabel und verdrehen Sie es nicht.
8. Der Saugroboter ist nur zu einer Nutzung innerhalb von Gebäuden bestimmt, nicht für Draußen.
9. Setzen Sie sich nicht auf den Saugroboter, und stellen Sie auch keine anderen Gegenstände auf ihn.
10. Nutzen Sie den Saugroboter weder in einer nassen noch feuchten Umgebung.
11. Saugen Sie keine Flüssigkeiten, brennende Zigaretten, spitzen Gegenstände, Zündhölzer und andere brennbaren Stoffe, Mehl, Zement, Putz, größere Papierstücke, Plastiktüten oder andere Gegenstände auf, die den Saugroboter beschädigen könnten.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht an Stellen, die höher als die Körpergröße des Benutzers gelegen sind. Nicht in der Nähe von Geländern, Treppen oder anderen gefährlichen Bereichen verwenden. So verhindern Sie, dass das Gerät herunterfällt und Personen verletzt.
13. Schalten Sie das Gerät beim Transport und längerer Inaktivität aus.
14. Kontrollieren Sie, dass das Adapter fest in der Steckdose und Ladestation steckt. Ansonsten kann es zur Beschädigung der Batterie kommen.
15. Informieren Sie auch Ihre Mitbewohner über die Nutzung des Saugroboters, um Verletzungen zu vermeiden.
16. Saugen Sie nicht, wenn der Staubbeutel voll ist.
17. Das Gerät ist für eine Nutzung im Temperaturbereich zwischen -10° bis 50°C ausgelegt.
18. Verhindern Sie die Einwirkung von Strahlenwärme auf die Plastikoberfläche des Geräts.
19. Vor der Entsorgung/Verschrottung muss die Batterie aus dem Gerät entfernt und getrennt entsorgt werden.
20. Das Gerät muss vor dem Herausnehmen der Batterie vom Stromnetz getrennt werden.
21. Verwenden Sie nur die vom Hersteller des Roboterstaubsaugers mitgelieferte Batterie.
22. Hersteller und Importeur in die EU haften nicht für Schäden aus einer Nutzung des Geräts, wie zum Beispiel Verletzungen, Verbrennungen, Brand, Verwundung, Sachbeschädigung usw.

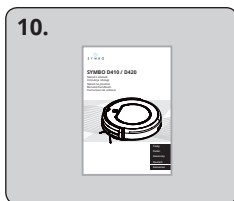
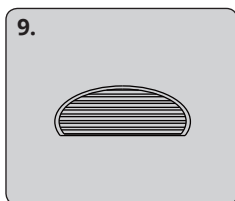
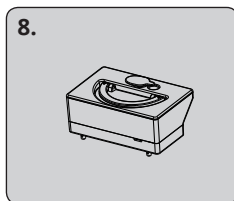
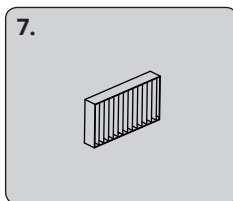
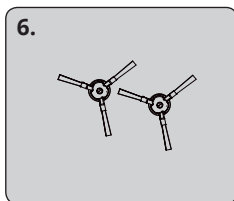
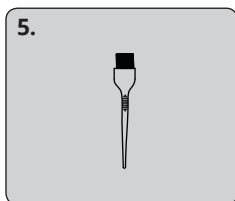
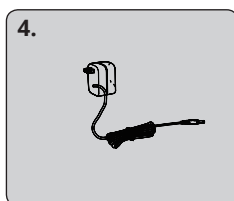
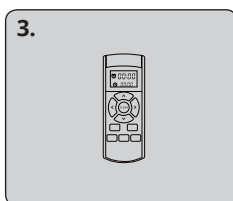
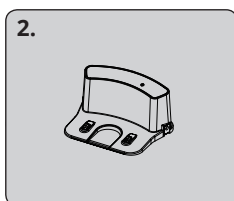
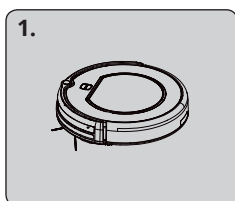


## WARNHINWEIS

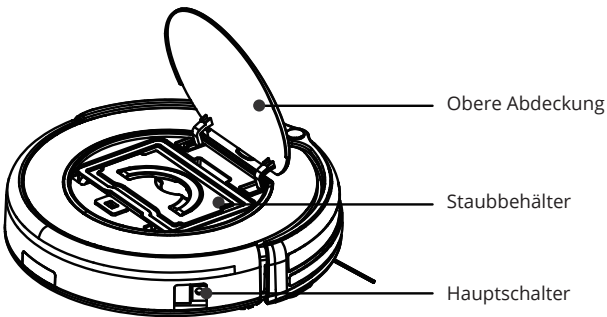
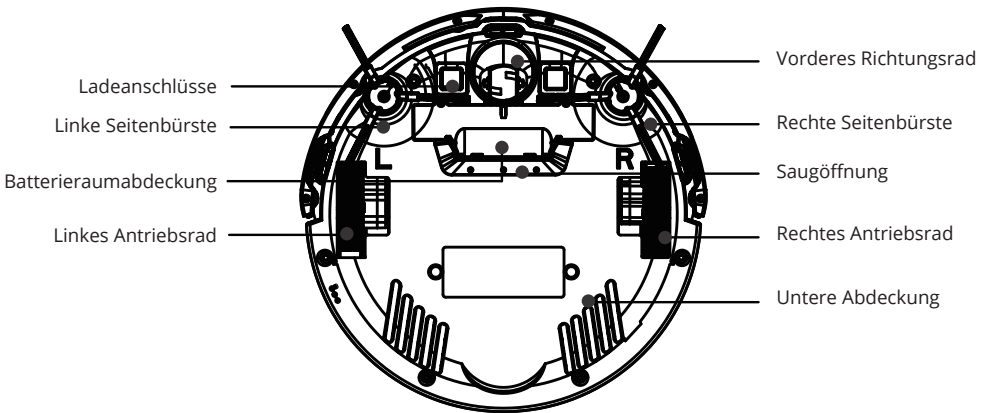
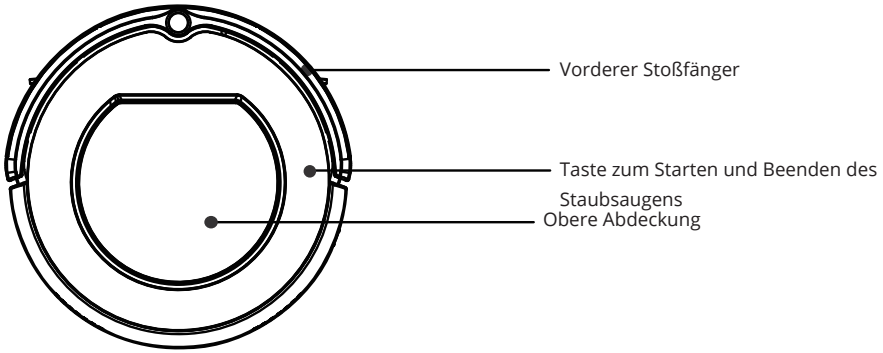
Verbrennen Sie das Gerät auf keinen Fall, der Akku könnte explodieren. Das Gerät muss gemäß dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Hersteller, Importeur und Händler haften nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts verursacht wurden. Jede Handhabung, die im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung steht, kann nicht nur zur Beschädigung des Geräts, sondern auch zu Verletzungen von Ihnen führen.

# PACKUNGSIHALT

	Liste der Artikel	D410 / D420
1.	Roboterstaubsauger	1 Stk.
2.	Ladestation	1 Stk.
3.	Fernbedienung	1 Stk.
4.	Adapter	1 Stk.
5.	Reinigungsgerät	1 Stk.
6.	Ersatz-Seitenbürsten	2 Stk.
7.	Ersatz-HEPA-Filter	1 Stk.
8.	Wasserbehälter	1 Stk.
9.	Ersatz-Wischtuch	2 Stk.
10.	Bedienungsanleitung	1 Stk.

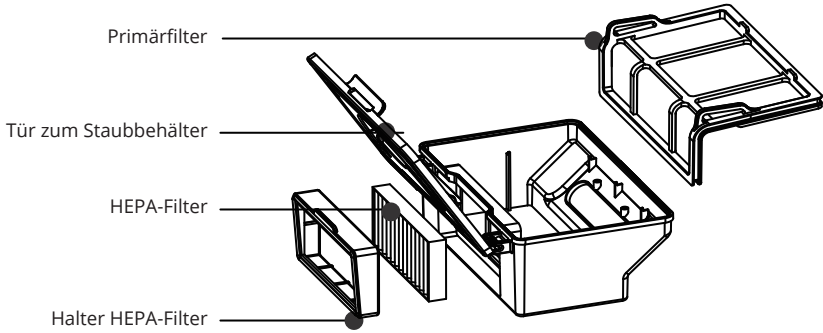


# GERÄTEBESCHREIBUNG

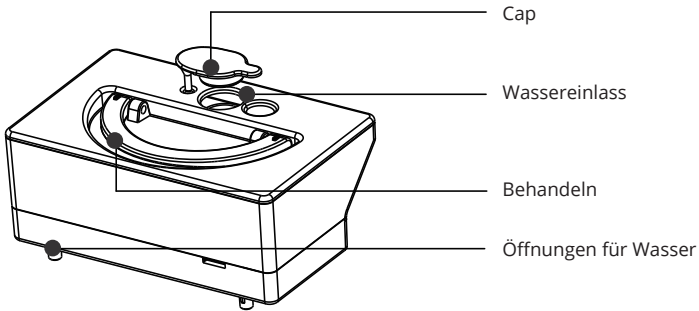


# GERÄTEBESCHREIBUNG

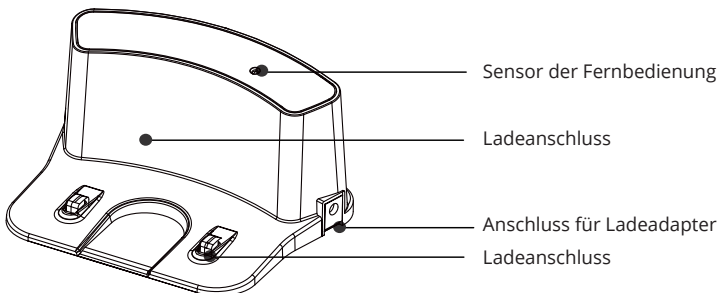
## Abfallbehälter



## Wasserbehälter



## Ladestation



# GERÄTEBESCHREIBUNG

## Fernbedienung

### 1. Funktion der Taste „CLEAN“

Drücken, um den Roboter zu starten und zu stoppen.

Drücken, um den gewählten Reinigungsmodus zu starten.

### 2. Funktion der Richtungstasten

#### A. Taste “▲”

Drücken, um den Zeitwert beim Erstellen des Reinigungsplans und der Zeiteinstellung zu erhöhen. Dient auch als Richtungstaste zur Vorwärtsbewegung des Roboters.

#### B. Taste “▼”

Drücken, um den Zeitwert beim Erstellen des Reinigungsplans und der Zeiteinstellung zu senken. Dient auch als Richtungstaste zur Rückwärtsbewegung des Roboters.

#### C. Taste “◀”

Drücken, um die Uhr (von Minuten) bei einer Änderung des Reinigungsplans und der Zeiteinstellung einzustellen. Dient auch als Richtungstaste zur Linksbewegung des Roboters.

#### D. Taste “▶”

Drücken, um die Uhr (von Stunden) bei einer Änderung des Reinigungsplans und der Zeiteinstellung einzustellen. Dient auch als Richtungstaste zur Rechtsbewegung des Roboters.

### 3. Funktion der Taste „PLAN“

Gehen Sie in den Modus „Reinigungsplanung“ und stellen Sie mittels der Richtungspfeile in der oberen Hälfte des Fernbedienungsdisplays den Beginn der Reinigung ein. Durch erneutes Drücken der Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

### 4. Funktion der Taste „CLOCK“

Gehen Sie in den Modus „Zeiteinstellung“ und nutzen Sie die Richtungstasten.

Durch erneutes Drücken der Taste bestätigen Sie die Zeiteinstellung.

### 5. Funktion der Taste „SPIRALE“

Nach Betätigung dieser Taste beginnt der Roboterstaubsauger mit dem Saugen in Form einer Spirale.

### 6. Funktion der Taste „HOME“

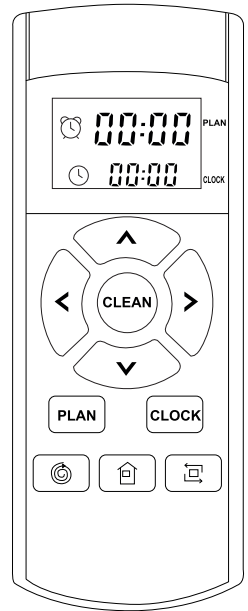
Nach Betätigung dieser Taste sucht der Roboterstaubsauger die Ladestation auf, fährt hinein und beginnt mit dem Aufladen.

### 7. Funktion der Taste „EDGE“

Nach Betätigung dieser Taste beginnt der Roboterstaubsauger mit dem Saugen entlang von Wänden.

### Hinweis:

- In die Fernbedienung müssen zwei Gerätebatterien vom Typ AAA eingesetzt werden.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, falls Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht nutzen.





# TECHNISCHE DATEN

- Modell: D410 / D420
- Durchmesser: 300 mm
- Höhe: 75 mm
- Leistungsaufnahme: 20 W
- Akku: Li-ion, 14.4 V - 14.8 V
- Akku Kapazität: 2400 mAh
- Netzteil: AC 100~240V
- Ladezeit: 250-350 min.
- Reinigungszeit: 90-110 min.
- Lärmpegel: 68-72 dB
- Kapazität des Abfallbehälters: 0,3 l
- Fassungsvermögen des Wasserbehälters: 0,3 l
- Filter: HEPA filter
- Anzahl der Seitenbürsten: 2
- Mopp-Funktion: Ja

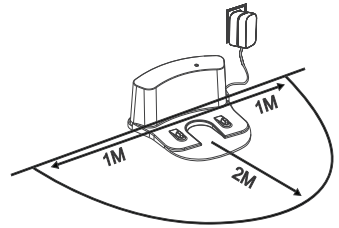
Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

# BEDIENUNG UND VERWENDUNG

## Zu Beginn

1. Stellen Sie die Ladestation auf den Boden, schließen Sie das Ladeadapter an und warten Sie, bis der Sensor der Fernbedienung an der Ladestation grün zu blinken beginnt.

Anmerkung: lassen Sie um die Ladestation herum genug Platz - mindestens 1 m an den Seiten und 2 m vor der Station. Eine ebene Oberfläche ist Bedingung; befestigen oder positionieren Sie die Station an der Wand.



2. Schalten Sie den Roboter mittels des Hauptschalters (neben dem Anschluss für das Ladeadapter) an, anschließend beginnt die Leuchtanzeige zu leuchten.

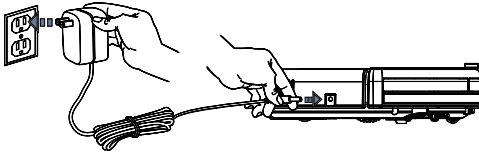
Hinweise:

- Der Roboterstaubsauger geht nach 15 Sekunden in den Ruhemodus.
- Damit der Roboter saugt, lassen Sie den Hauptschalter in der Position „On“.
- Wenn Sie den Hauptschalter ausschalten (Position „Off“), gehen alle Einstellungen verloren.

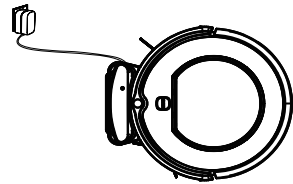
### 3. Aufladen des Roboterstaubsaugers

Der Roboterstaubsauger lässt sich auf zwei Arten aufladen:

- A. Mit Hilfe des Ladeadapters.
- B. Mit Hilfe der Ladestation.



A



B

**Für eine längere Nutzungsdauer des Roboters und der Batterie beachten Sie bitte folgende Hinweise:**

- A. Laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung über Nacht auf. Sobald die Batterie vollgeladen ist, leuchtet die Anzeige vollständig grün auf.
- B. Bewahren Sie den Roboter bei normaler Nutzung in der Ladestation auf.
- C. Wenn der Roboter längere Zeit nicht genutzt wird, lassen Sie den Hauptschalter in der Position „Off“. Laden Sie den Roboter vollständig auf und verwahren Sie ihn an einem trockenen und kühlen Ort.

### 4. Automatisches Laden

Falls sich die Batterie des Roboters während der Reinigung fast vollständig entlädt, kehrt er in die Ladestation zurück, wo sie sich automatisch auflädt.

# BEDIENUNG UND VERWENDUNG

## Starten / Pause / Ruhemodus

### 1. Starten

- A. Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter des Roboters eingeschaltet ist (in der Position „On“)
- B. Um den Saugvorgang zu starten, betätigen Sie die Taste „CLEAN“ am Roboterstaubsauger oder auf der Fernbedienung.

Hinweis: Falls sich der Roboter im Ruhemodus befindet, betätigen Sie CLEAN zum Aufwecken des Roboters, und anschließend erneut CLEAN zum Starten des Saugvorgangs.

### 2. Pause

Um den Roboter während des Saugvorgangs anzuhalten, betätigen Sie die Taste „CLEAN“ am Roboterstaubsauger oder auf der Fernbedienung.

### 3. Schlafmodus

Um den Ruhemodus zu starten, drücken Sie die Taste CLEAN für 3 Sekunden.

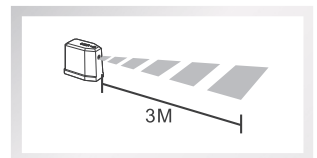
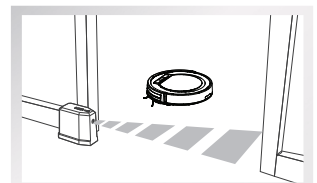
## Reinigungsplan

- Mit dem Reinigungsplaner können Sie Tag und Uhrzeit wählen, zu denen der Roboter Ihre Fußböden reinigt.
- Durch Betätigen der Taste „PLAN“ auf der Fernbedienung gelangen Sie in den Modus Reinigungsplanung.
- Mit Hilfe der Pfeiltasten in der oberen Hälfte der Fernbedienung stellen Sie den Beginn der Reinigung ein.
- Durch erneutes Drücken der Taste „PLAN“ bestätigen Sie die Zeiteinstellung.
- Das Löschen der eingestellten Zeit erfolgt durch Ausschalten des Roboters.
- Das erfolgreiche Speichern des Reinigungsplans quittiert der Roboter durch ein Piepsen.

## Virtuelle Sperre

Mit Hilfe von virtuellen Sperrern können Sie dem Roboterstaubsauger Flächen eingrenzen, die er nicht reinigen soll. Nutzung wie folgt:

1. Geben Sie eine Batterie in die virtuelle Sperre und schalten Sie sie an.
2. Legen Sie die virtuelle Sperre an den gewünschten Ort und richten Sie das Signalzeichen in die gewünschte Richtung.
3. Schalten Sie die virtuelle Sperre nach jeder Reinigung aus (dadurch verlängert sich die Nutzungsdauer der Batterie erheblich).



# BEDIENUNG UND VERWENDUNG

## Wischfunktion

**Dieser Roboterstaubsauger hat eine Wischfunktion zum feuchten Wischen.**

1. Befestigen Sie das feuchte Wischtuch an der Unterseite des Wischtuchhalters
2. Befestigen Sie den Wischtuchhalter mit dem Wischtuch an der Unterseite des Roboterstaubsaugers (schieben Sie die Stifte in die dafür vorgesehenen Öffnungen)
3. Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter (wir empfehlen, frisches Wasser zu benutzen; Reinigungsmittel können Sie gegebenenfalls direkt auf das Wischtuch geben)
4. Setzen Sie den Wasserbehälter in den Roboterstaubsauger ein (anstelle des normalen Staubbehälters)
5. Durch Betätigen der Taste CLEAN starten Sie den Wischvorgang (der Roboter erkennt den aktuellen Modus automatisch)
6. Entnehmen Sie nach Abschluss der Reinigung Wasserbehälter und Wischtuchhalter. Gießen Sie das überflüssige Wasser aus dem Wasserbehälter ab und reinigen Sie das Wischtuch für eine erneute Verwendung.

### **Anmerkungen:**

- Im Modus Wischen ist das Saugen abgeschaltet, nur die Seitenbürsten funktionieren.
- Hindern Sie den Roboterstaubsauger mit Hilfe von physischen Barrieren oder virtuellen Mauern am Vordringen auf Teppiche oder an gefährliche Orte.
- Es ist möglich, den Wischtuchhalter auch beim Saugen für ein trockenes Wischen anzubringen.
- Wir empfehlen, das Wischtuch per Hand zu waschen, aber es kann auch in der Waschmaschine, bei niedriger Temperatur und ohne Weichspüler, gewaschen werden.

### **Warnhinweise:**

- Nutzen Sie die Wischfunktion nur unter Aufsicht eines Erwachsenen.
- Wasser kann von allein aus dem Wasserbehälter austreten, achten Sie deshalb darauf, den Roboterstaubsauger nicht zu lange am selben Platz stehen zu lassen, um zu verhindern, dass sich zu viel Wasser an einer Stelle sammelt.
- Laden Sie den Roboterstaubsauger nicht mit eingesetztem Wasserbehälter und angebrachtem Wischtuch auf.

# REINIGUNG UND WARTUNG

## Reinigung der Seitenbürsten

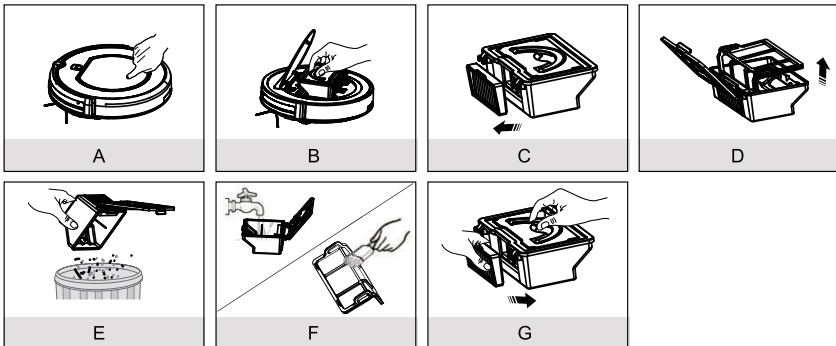
Kontrollieren Sie einmal innerhalb einer Woche oder von 14 Tagen, ob die Seitenbürsten nicht verschmutzt oder beschädigt sind. Falls nötig, reinigen oder ersetzen Sie sie durch neue.

Hinweis: achten Sie bei einem Tausch der Seitenbürsten darauf, dass die Bürste mit der Bezeichnung „L“ (linke Seitenbürste) und die Bürste mit der Bezeichnung „R“ (rechte Seitenbürste) jeweils auf der richtigen Seite des Roboterstaubsaugers angebracht sind.

## Reinigung des Staubbehälters und des HEPA-Filters

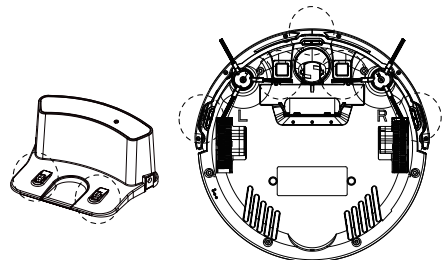
Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Reinigungsvorgang. Ein voller Staubbehälter kann die Saugleistung Ihres Staubsaugers stark beeinträchtigen, und damit auch die Qualität der Reinigung.

Reinigen Sie den HEPA-Filter alle 14 Tage mit einem Staubpinsel, oder saugen Sie ihn mit einem herkömmlichen Staubsauger ab. Ein Tausch des Filters empfiehlt sich nach ca. 6-12 Monaten, je nachdem, wie oft und auf welcher Oberfläche Sie den Staubsauger nutzen.



## Reinigung der Sensoren und Kontakte

Die Sensoren und Ladkontakte am Roboterstaubsauger und der Ladestation sollten ca. einmal pro Monat gereinigt werden. Reinigen Sie die Sensoren und Kontakte (siehe Bild unten) mit Hilfe eines weichen Küchentuchs oder Lappens.



# FEHLERMELDUNGEN ZUSTANDSANZEIGEN

## Fehlermeldungen

Kurzer Ton	Ursache	Lösung
0	Funktionslose Räder oder Seitenbürsten.	Kontrollieren Sie die Räder und Seitenbürsten, und reinigen Sie sie anschließend.
00	Fehler des unteren oder vorderen Sensors.	Drücken Sie den vorderen Stoßfänger leicht und reinigen Sie die unteren Sensoren. Kontrollieren Sie, ob der Staubsauger nicht durch irgendetwas an der Fortbewegung gehindert wird.
000	Steckenbleiben des Staubsaugers.	Befreien Sie den Staubsauger, um den Saugvorgang fortzusetzen.

## Zustandsanzeiger

Status	Farbsignale der Taste „CLEAN“
Laden	Orangefarbenes Blinken
Vollständig aufgeladene Batterie / Staubsauger mitten im Reinigungsmodus	Ständiges grünes Leuchten
Schwache Batterie	Ständiges orangefarbenes Leuchten
Gewählter Modus	Grünes Blinken
Fehler am Roboter	Rotes Blinken

# RECYCLING UND ENTSORGUNG

## ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG DER GEBRAUCHTEN VERPACKUNG

Entsorgen Sie das gebrauchte Verpackungsmaterial bei der von der Gemeinde dafür vorgesehenen Mülldeponie.

## ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN AKKUS



Batterien enthalten umweltschädliche Stoffe und gehören daher nicht in den normalen Hausmüll. Geben Sie den Akku zur umweltgerechten Entsorgung an einer geeigneten Sammelstelle ab. Bitte wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihren Händler, um die Adresse der nächsten Sammelstelle zu erhalten.

## ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN



Dieses Symbol auf Produkten und/oder in Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden dürfen. Geben Sie diese Produkte an ausgewiesenen Sammelstellen zur ordnungsgemäßen Entsorgung, Verwertung und zum Recycling ab. Alternativ können Sie in einigen Ländern der Europäischen Union oder in anderen Ländern Europas Ihre Produkte beim Kauf eines gleichwertigen neuen Produkts an einen ortsansässigen Händler zurückgeben. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, wertvolle natürliche Ressourcen zu schonen und potenziell negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung vorzubeugen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Behörde oder der nächstgelegenen Sammelstelle. Bei unsachgemäßer Entsorgung dieser Art von Abfällen können gemäß nationalen Vorschriften Geldbußen verhängt werden.

### Für Unternehmen in EU-Ländern

Um elektrische und elektronische Geräte zu entsorgen, fordern Sie die notwendigen Informationen bei Ihrem Händler oder Lieferanten an.

### Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol gilt in der Europäischen Union. Um dieses Produkt zu entsorgen, fordern Sie die notwendigen Informationen bei örtlichen Behörden oder Ihrem Händler an.



Dieses Produkt erfüllt alle wesentlichen Anforderungen der dafür geltenden EU-Richtlinien



[www.symbo.eu](http://www.symbo.eu)





# CUPRINS

<b>1.</b>	<b>Instrucțiuni privind securitatea</b>	
	Instrucțiuni privind securitatea .....	1
<b>2.</b>	<b>Conținutul pachetului, descrierea dispozitivului a specificații tehnice</b>	
	Conținutul pachetului.....	2
	Descrierea dispozitivului.....	3-5
	Specificații tehnice .....	6
<b>3.</b>	<b>Funcționare și utilizare</b>	
	Cum să începem .....	7
	Pornirea, Pauza, Regimul de somn.....	8
	Programarea efectuării curățeniei, Bariera virtuală.....	8
	Ștergerea cu mopul .....	9
<b>4.</b>	<b>Mentenanța aspiratorului robot</b>	
	Curățarea periilor laterale .....	10
	Curățarea recipientului pentru impurități al filtrului HEPA .....	10
	Curățarea senzorilor și a contactelor .....	10
<b>5.</b>	<b>Mesajele de eroare și Diodele de stare</b>	
	Mesajele de eroare, Diodele de stare .....	11
<b>6.</b>	<b>Reciclare și eliminare</b>	
	Reciclare și eliminare.....	12

# INSTRUCȚIUNI PRIVIND SECURITATEA

**VĂ RUGĂM CA, ÎNAINTE DE UTILIZAREA ACESTUI APARAT, SĂ CITIȚI URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI PRIVIND SECURITATEA ȘI SĂ RESPECTAȚI TOATE MĂSURILE DE SECURITATE OBIȘNUITE. ÎNAINTE DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI INTEGRAL INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE. ORICE MANIPULARE ÎN CONTRADICȚIE CU PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE POATE DUCE LA NU NUMAI LA DETERIORAREA APARATULUI, CI ȘI LA RĂNIREA DUMNEAVOASTRĂ.**

1. Dezasamblarea și reparațiile propriu-zise ale aspiratorului robot trebuie lăsate în seama unui tehnician de service certificat.
2. Pentru încărcarea aspiratorului robot folosiți doar adaptorul livrat de către fabricantul aspiratorului robot. Folosirea unor accesorii neoriginale poate duce la deteriorarea aspiratorului robot, la electrocutare sau și incendiu.
3. Nu atingeți părțile care sunt conectat la rețeaua electrică, dacă aveți mâinile umede.
4. Nu lăsați îmbrăcămintea și alte obiecte sub roțile aspiratorului robot.
5. Depozitați aparatul departe de substanțele inflamabile.
6. În cazul în care este necesară curățarea aspiratorului, așteptați până se termină încărcarea.
7. Nu solicitați și nu îndoiți cablul de alimentare cu obiecte grele și ascuțite.
8. Aspiratorul este destinat utilizării în interior, nicidecum în exterior.
9. Nu vă așezați pe aspiratorul robot și nu depuneți pe acesta alte obiecte.
10. Nu utilizați aspiratorul într-un mediu ud sau umed.
11. Nu aspirați lichide, țigări aprins, obiecte ascuțite, chibrituri și alte substanțe inflamabile, făină, ciment, tencuială, bucăți de hârtie mai mari, pungii de plastic sau alte obiecte care ar putea deteriora aspiratorul.
12. Nu utilizați aparatul în locuri aflate mai sus decât este înălțimea utilizatorului. Nu utilizați nici în jurul balustradelor, al scărilor sau altor locuri periculoase. În acest fel împiedicați căderea aparatului și rănirea omului.
13. În cursul transportului și al inactivității mai lungi, oprțiți aparatul.
14. Verificați dacă adaptorul este conectat reglementar la priza electrică și la docul de încărcare. În caz contrar se poate deteriora bateria.
15. Pentru a preveni rănirea, trebuie să-i informați și pe ceilalți locuitori ai casei despre utilizarea aspiratorului.
16. Nu aspirați în cazul în care recipientul pentru impurități este plin.
17. Aparatul este destinat utilizării la temperaturi de la -10° până la 50°C.
18. Împiedicați acțiunea căldurii radiante asupra suprafeței de plastic a aparatului.
19. Înainte de scoaterea din exploatare/perderea la deșeuri, trebuie să scoateți bateria din aparat și să o predați separat la reciclare.
20. Înainte de scoaterea bateriei, aparatul trebuie să fie deconectat de la sursa de energie electrică.
21. Utilizați doar bateriile livrate de către fabricantul aspiratorului robot.
22. Fabricantul și importatorul în Uniunea Europeană nu răspund pentru pagubele cauzate prin exploatarea aparatului, cum este, de exemplu, rănirea, opărirea, incendiul, alte leziuni, deprecierea altor obiecte etc.

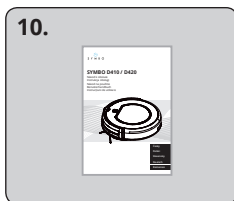
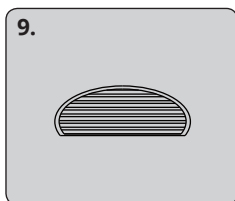
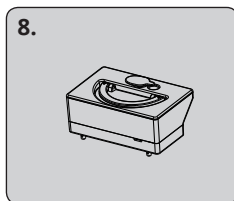
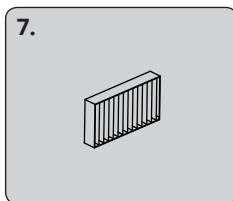
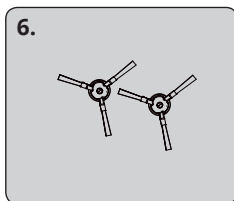
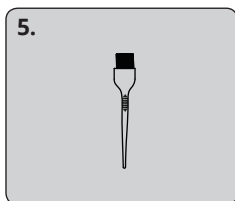
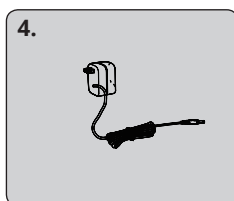
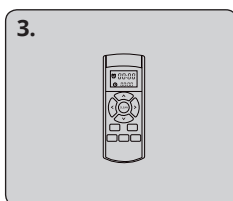
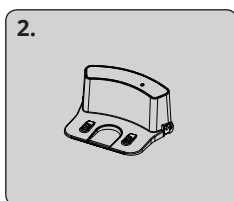
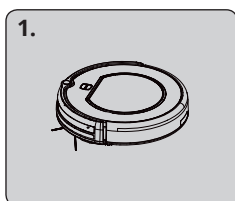


## ATENȚIE

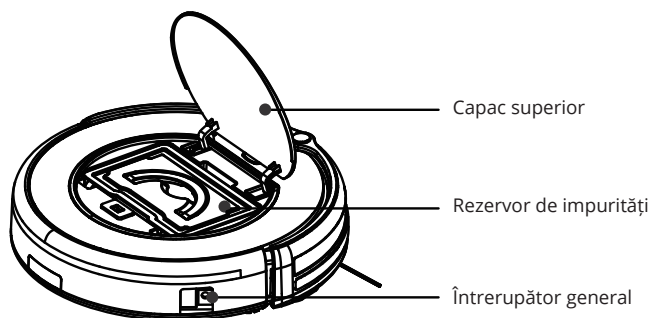
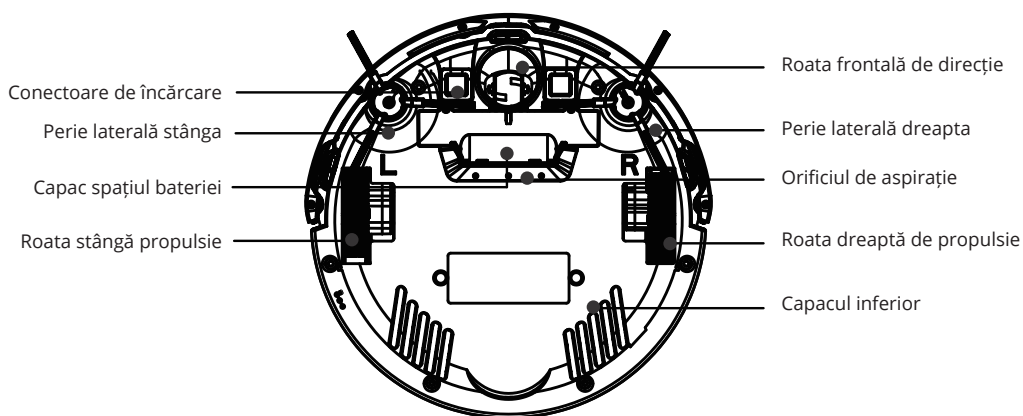
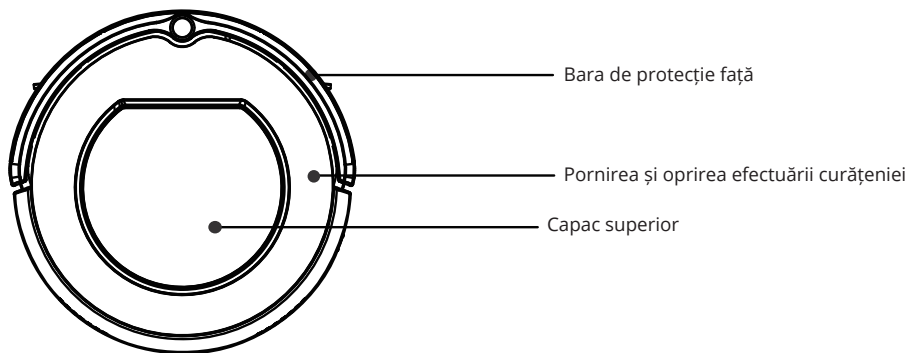
Nu lăsați aparatul fără supraveghere în prezența copiilor, a persoanelor cu dizabilități mintale sau a persoanelor care nu au experiență necesară cu aparatul.

# CONȚINUTUL PACHETULUI

	Aspiratorul robot și accesoriile acestuia	D410 / D420
1.	Aspiratorul robot	1 buc.
2.	Stația de încărcare	1 buc.
3.	Telecomanda	1 buc.
4.	Adaptorul	1 buc.
5.	Instrument de curățare	1 buc.
6.	Periile laterale de schimb	2 buc.
7.	Filtrul HEPA de schimb	1 buc.
8.	Recipient pentru apă	1 buc.
9.	Mopul de schimb	2 buc.
10.	Manualul utilizatorului	1 buc.

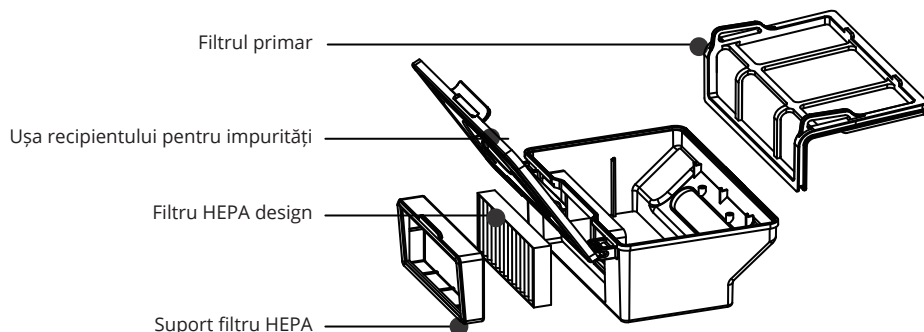


# DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

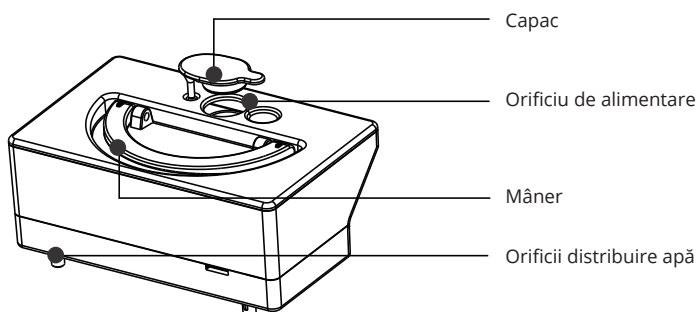


# DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

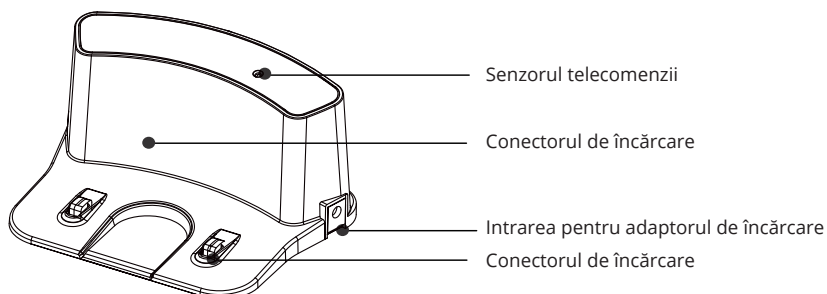
## Recipient de deșuri



## Recipient pentru apă



## Stația de încărcare



# DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

## Utilizarea telecomenzii

### 1. Funcția butonului „CLEAN”

Apăsați pentru pornirea și oprirea robotului.

Apăsați pentru pornirea regimului de efectuare a curățeniei selectat.

### 2. Funcțiile butoanelor de direcție

#### A. Butonul “▲”

Apăsați pentru mărirea valorii timpului în cursul setării programului de efectuare a curățeniei și setarea timpului. Servește ca buton de direcție pentru deplasarea robotului înainte.

#### B. Butonul “▼”

Apăsați pentru reducerea valorii timpului în cursul setării programului de efectuare a curățeniei și setarea timpului. Servește ca buton de direcție pentru deplasarea robotului înapoi

#### C. Butonul “◀”

Apăsați pentru setarea orelor (din minute) în cazul modificării programului de efectuare a curățeniei și setarea timpului. Servește ca buton de direcție pentru deplasarea robotului spre stânga.

#### D. Butonul “▶”

Apăsați pentru setarea minutelor (din ore) în cazul modificării programului de efectuare a curățeniei și setarea timpului. Servește ca buton de direcție pentru deplasarea robotului spre dreapta.

### 3. Funcția butonului „PLAN”

Intrați în regimul „Programarea efectuării curățeniei” și planificați începutul efectuării curățeniei cu ajutorul săgeților de direcție din jumătatea superioară a afișajului telecomenzii. Confirmați opțiunea prin reapăsarea butonului.

### 4. Funcția butonului „CLOCK”

Intrați în regimul „Setarea timpului” și faceți uz de butoanele de direcție.

Confirmați timpul setat prin reapăsarea butonului.

### 5. Funcția butonului „SPIRALĂ”

La apăsarea butonului, aspiratorul robot începe să aspire în formă de spirală.

### 6. Funcția butonului „HOME”

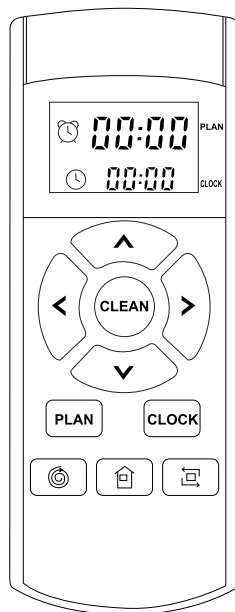
La apăsarea butonului, aspiratorul robot va găsi stația de încărcare, intră în aceasta și începe să se încarce.

### 7. Funcția butonului „EDGE”

La apăsarea butonului, aspiratorul robot începe să aspire pe lângă pereți.

#### Observație:

- Pentru telecomandă sunt necesare bateriile de tip AAA.
- În cazul în care nu utilizați telecomanda o perioadă mai îndelungată, scoateți bateriile afară.



# SPECIFICAȚII TEHNICE

- Model: D410 / D420
- Lățime: 300 mm
- Înălțime: 75 mm
- Putere de aspirare: 20 W
- Tip baterie: Li-ion, 14.4 V - 14.8 V, reîncărcabilă
- Capacitate baterie: 2400 mAh
- Voltaj: AC 100~240V
- Timp de încărcare: 250-350 min.
- Autonomie acumulator: 90-110 min.
- Nivel de zgomot: 68-72 dB
- Capacitatea vasului de deșeuri: 0,3 l
- Capacitate rezervor apă: 0,3 l
- Filtrare: Filtru HEPA
- Numărul de perii laterale: 2
- Mopul: Da

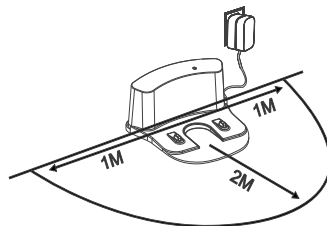
Specificațiile tehnice pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

# FUNCȚIONARE ȘI UTILIZARE

## Cum să începem

- 1. Amplasați stația de încărcare pe pardosea, conectați adaptorul de încărcare și așteptați până ce senzorul din telecomandă de pe stația de încărcare începe să pulseze cu lumină verde.**

Observație: în jurul stației de încărcare trebuie să delimitați un spațiu suficient - cel puțin 1 m pe lateral și 2 m în fața stației. Condiția este suprafața plană, apropiată sau fixată stația de perete.



- 2. Porniți robotul cu ajutorul întrerupătorului general (lângă intrarea pentru conectarea adaptorului), apoi se aprinde indicatorul luminos.**

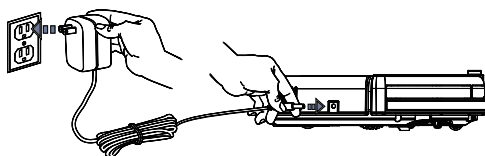
Observații:

- După 15 secunde, aspiratorul robot trece în regim de somn.
- Pentru ca robotul să poată aspira, lăsați întrerupătorul general în poziția „on”.
- În cazul în care decuplați întrerupătorul general (poziția „off”), toate setările se vor pierde.

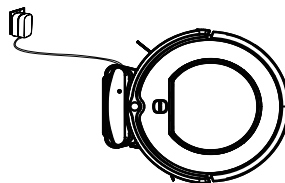
### 3. Încărcarea aspiratorului robot

Aspiratorul robot se poate încărca în două moduri:

- A. Prin intermediul adaptorului de încărcare.  
B. Prin intermediul stației de încărcare.



A



B

**Pentru asigurarea unei durate de viață mai lungi a bateriei și a robotului, respectați următoarele dispoziții:**

- A. Înainte de prima utilizare, încărcați bateria peste noapte. Îndată ce încărcarea este maximă, indicatorul luminos luminează cu lumină verde continuă.
- B. În cazul utilizării obișnuite a robotului, parcați în docul de încărcare conectat.
- C. În cazul în care nu utilizați robotul o perioadă mai îndelungată, lăsați întrerupătorul general în poziția „off”. Încărcați robotul la maximum și depozitați într-un loc uscat și răcoros.

### 4. Încărcarea automată

În cazul în care, în cursul efectuării curățeniei, bateria robotului se descarcă aproape complet, va găsi stația de încărcare unde se încarcă automat.



# FUNCȚIONARE ȘI UTILIZARE

## Pornirea / Pauza / Regimul de somn

### 1. Pornirea

- A. Asigurați-vă că întrerupătorul general al aspiratorului robot este cuplat (în poziția „on”).
- B. Pentru începerea efectuării curățeniei, apăsați butonul CLEAN de pe aspiratorul robot sau pe telecomandă.

Observație: Dacă aspiratorul este în regimul de somn, apăsați CLEAN pentru trezirea robotului și apoi din nou CLEAN pentru începerea efectuării curățeniei.

### 2. Pauza

Pentru oprirea robotului, apăsați în cursul efectuării curățeniei butonul CLEAN de pe aspiratorul robot sau telecomandă.

### 3. Regimul de somn

Pentru pornirea regimului de somn, apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde butonul CLEAN.

## Programarea efectuării curățeniei

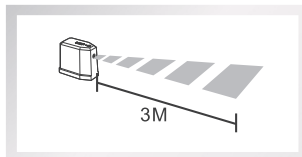
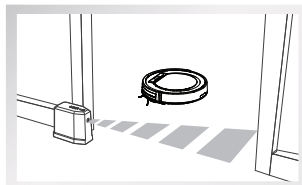
- Cu programatorul efectuării curățeniei puteți selecta ziua și ora când robotul va curăța pardoseala dumneavoastră.
- Prin apăsarea butonului „PLAN” pe telecomandă intrați în regimul de programare a efectuării curățeniei.
- Cu ajutorul săgeților de direcție din jumătatea superioară a telecomenzii setați începutul efectuării curățeniei.
- Prin reapăsarea butonului „PLAN” confirmați ora setată.
- Ștergerea orei setate se face prin oprirea aspiratorului.
- Confirmarea cu succes a efectuării curățeniei este semnalizată printr-o piuitură a aspiratorului.

## Bariera virtuală

Aspiratorului robot îi puteți delimita spațiul pe care trebuie să nu-l curețe, și anume cu ajutorul barierei virtuale. Se procedează după cum este menționat mai jos:

1. Introduceți bateriile în bariera virtuală și porniți-o.
2. Puneți bariera la locul cerut, direcționați reperul semnalului în direcția cerută.
3. După fiecare efectuare a curățeniei opriți bariera virtuală (șă prelungiți foarte mult durata de viață a bateriei).

Peretele virtual împarte spațiul în două zone, care sunt marcate pe eticheta superioară a peretelui virtual. Vă rugăm să plasați peretele virtual conform indicațiilor:



WORKING AREA - zona în care robotul curăță

FORBIDDEN AREA - zona în care robotul nu o să curețe.

# FUNCȚIONARE ȘI UTILIZARE

## Ștergerea cu mopul

**Acest aspirator robot are funcția ștergerii cu mopul umed.**

1. Fixați laveta textilă umezită pe partea inferioară a suportului mopului
2. La suportului mopului cu laveta textilă fixați de jos robotul (introduceți cuiele în orificiile destinate acestora)
3. În recipientul pentru apă turnați apa (recomandăm să utilizați apa curată, eventualul detergent îl puteți aplica direct pe laveta textilă)
4. Introduceți recipientul cu apă în aspiratorul robot (în locul recipientului inițial pentru deșeuri)
5. Prin apăsarea butonului CLEAN porniți ștergerea cu mopul (robotul recunoaște automat regimul dat)
6. După finalizarea curățeniei, decuplați suportul mopului și scoateți recipientul pentru apă. Goliți apa excedentă din recipient și curățați laveta textilă pentru o utilizare viitoare.

### **Observații:**

- În regimul ștergerea cu mopul este decuplată aspirarea, lucrează doar periile laterale.
- Împiedicați intrarea robotului pe covor sau în locuri periculoase, și anume cu ajutorul unei bariere sau al unui zid virtual.
- Este posibilă montarea suportului mopului pentru ștergerea uscată în cursul aspirării.
- Recomandăm să spălați manual laveta textilă, dar este posibilă spălarea acesteia și în mașina de spălat la o temperatură joasă și fără a face uz de balsam.

### **Atenție:**

- Utilizați funcția de ștergere cu mopul doar sub supravegherea unei persoane adulte.
- Apa picură din recipient singură, de aceea fiți atenți ca aspiratorul robot să nu stea prea mult timp într-un singur loc pentru a preveni scurgerea prea abundentă a apei într-un singur loc.
- Nu încărcați aspiratorul robot cu recipientul pentru apă introdus și laveta textilă fixată.

# CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

## Curățarea periilor laterale

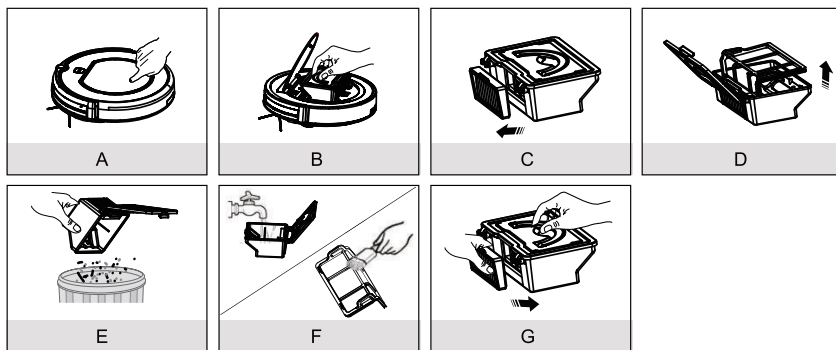
O dată pe săptămână până la 14 zile, verificați dacă nu sunt murdare sau deteriorate periile laterale. În caz de nevoie, curățați-le sau înlocuiți cu altele noi.

Observație: înainte de scoaterea periilor laterale, aveți grijă ca peria marcată cu „L” (peria laterală stângă) și peria marcată cu „R” (peria laterală dreaptă) să fie puse pe partea corectă a aspiratorului robot.

## Curățarea recipientului pentru impurități al filtrului HEPA

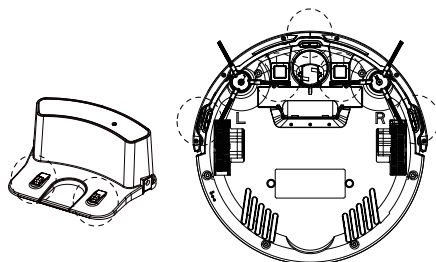
După fiecare efectuare a curățeniei goliți recipientul pentru impurități. Starea de plin a recipientului pentru impurități poate influența foarte mult puterea aspiratorului dumneavoastră și calitatea curățeniei propriu-zise.

Filtrul HEPA trebuie curățat la fiecare 14 zile cu ajutorul pensulei de praf sau se aspiră cu un aspirator clasic. Înlocuirea recomandată a filtrului este după aprox. 6-12 luni, în funcție de frecvența și suprafața pe care se folosește aspiratorul.



## Curățarea senzorilor și a contactelor

Curățarea senzorilor și a contactelor de încărcare la aspiratorul robot și docul de încărcare ar trebuie efectuată aproximativ o dată pe lună. Senzorii și contactele (vezi figura de mai jos) trebuie curățate cu o lavetă moale sau cu o cârpă.



# MESAJELE DE EROARE ȘI DIODELE DE STARE

## Mesajele de eroare

Tonul scurt	Cauza	Soluția
0	Roata de rulare sau periile laterale nu funcționează.	Verificați roata de rulare, periile laterale și curățați-le.
00	Eroare la senzorul inferior sau frontal.	Apăsăți ușor bara de protecție față și curățați senzorii inferiori. Verificați dacă vreun obiect nu împiedică mișcarea aspiratorului.
000	Împotmolirea aspiratorului.	Mutați aspiratorul și continuați efectuarea curățeniei.

## Semnalizarea diodelor de stare

Starea	Semnalizarea color a butonului „CLEAN”
Încărcare	Lumină portocalie intermitentă
Bateria încărcată la maximum / Aspiratorul în mijlocul regimului de efectuare a curățeniei	Lumină verde continuă
Baterie slabă	Lumină portocalie continuă
Regimul ales	Lumină verde intermitentă
Eroare aspirator	Lumină roșie intermitentă

# RECICLARE ȘI ELIMINARE

## INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII REFERITOARE LA CASAREA AMBALAJELOR UZATE

Casați ambalajele într-o locație publică de evacuare a deșeurilor.

### CASAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE



Semnificația simbolului de pe produs, de pe accesoriile sale sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer. Vă rugăm casați acest aparat la centrul de colectare pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice din zona dvs. Alternativ, în unele state ale Uniunii Europene sau în alte state europene, puteți returna produsele la distribuitorul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Casarea corectă a acestui aparat va contribui la economisirea de resurse naturale valoroase și la prevenirea impactului potențial negativ asupra mediului și al sănătății umane care poate apărea ca rezultat al tratării necorespunzătoare a deșeurilor. Interesați-vă la autoritățile locale sau la cel mai apropiat centru de colectare a deșeurilor pentru detalii suplimentare. Casarea incorectă a acestui tip de deșeu poate fi sancționată prin amenzi, conform normelor naționale.

#### **Pentru firmele din Uniunea Europeană**

Dacă doriți să casați un dispozitiv electric sau electronic, solicitați informațiile necesare de la vânzător sau furnizor.

#### **Casarea în țări din afara Uniunii Europene**

Dacă doriți să casați acest produs, solicitați informațiile necesare despre metoda corectă de casare de la departamentele autorităților locale sau de la vânzător.



Acest produs îndeplinește toate cerințele legislative ale UE care îl vizează.

Modificările aduse textului, structurii și specificațiilor tehnice pot apărea fără notificare prealabilă și ne rezervăm dreptul de a efectua aceste modificări.



[www.symbo.eu](http://www.symbo.eu)







S Y M B O

**Dovozce / Importer / Dovožca:**

ROBOT WORLD s.r.o.  
Běloveská 944  
547 01 Náchod  
Česká republika

[www.symbo.eu](http://www.symbo.eu)